معرض الصداقة الدولية

الهدايا المقدمة إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل

معرض الصداقة الدولية

الهدايا المقدمة إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل

دار النشر باللغات الأجنبية . جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
٢٠٢٦

معرض الصداقة الدولية

الهدايا المقدمة إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل

مقدمة	٢
منطقة آسيا	٨
منطقة أوروبا	٧٨
منطقة أفريقيا	١٢٨
منطقة أمريكا	١٦٠
المنظمات الدولية	١٨٠
يظل القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل خالدا في قلوب البشرية	١٩٦

يقع معرض الصداقة الدولية في جبل ميوهيانغ المشهور في بلادنا.

تم تدشينه في يوم ٢٦ من آب/ أغسطس عام ١٩٧٨ وقد شيّد كمبنى كوري الطراز ذي سقف مسنم أزرق، بما ينسجم مع المناظر الطبيعية الخلابة في جبل ميوهيانغ.

يعرض ويحافظ هذا المعرض على الهدايا النزيهة المقدمة إلى الزعيم العظيم الرفيق كيم إيل سونغ والقائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل والقائد المحترم الرفيق كيم جونغ وون من رؤساء الدول وقادة الأحزاب ومختلف أوساط الشخصيات في بلدان العالم العديدة.

تعبر جميع هذه الهدايا عن مشاعر احترامهم وتبجيلهم وتمنياتهم لهؤلاء الرجال العظماء الذين أسهموا إسهاما خالدا في إثراء الوطن وتقويته وازدهاره وتحقيق قضية استقلالية العالم.

لا تني تقدم الهدايا النادرة إلى الرئيس كيم إيل سونغ والقائد كيم جونغ إيل من مختلف بلدان العالم حتى بعد رحيلهما.

لذا، أعيد بناء وتوسيع معرض الصداقة الدولية للمرتين بعد تدشينه تماشيا مع ازدياد الهدايا، ويحظى بشهرة واسعة كثروات شعبنا وذخائر البشرية التي تتجسد فيها مشاعر إخلاصها واحترامها غير المحدود.

تم تحرير هذا الألبوم بانتقاء جزء مما يزيد على ٤٠ ألف قطعة من الهدايا المقدمة إلى القائد كيم جونغ إيل من مختلف أوساط الشخصيات في أكثر من ١٧٠ بلدا من بلدان العالم والمنظمات الدولية.

دهليز

الجناح العام

منطقة آسيا

مطرزة على الوجهين «باو تشون تو»

إهداء من رئيس جمهورية الصين الشعبية جيانغ زي مين   أيار/ مايو ٢٠٠٠

أهدى رئيس جمهورية الصين الشعبية جيانغ زي مين هذه المطرزة إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل أثناء زيارته لجمهورية الصين الشعبية في أيار/ مايو عام ٢٠٠٠، قائلا له إن اسم المطرزة «باو تشون تو» يعني أنها رسم يؤذن بحلول الربيع وله مغزى يفيد بأن الربيع أقبل في كوريا. تمثل المطرزة أبرز أعمال الرسام الذي ذاع صيته في الصين قبل آلاف السنين.

يبلغ عرض المطرزة ٢٠٠ سنتيمتر وطولها ١٠٠ سنتيمتر.

رسم زيتي «فتاتان في جزيرة بالي»

إهداء من رئيسة جمهورية إندونيسيا ميغاواتي سوكارنو بوتري
آذار/ مارس ٢٠٠٢

أهدت رئيسة جمهورية إندونيسيا ميغاواتي سوكارنو بوتري هذا الرسم إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل أثناء زيارتها لجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في آذار/ مارس عام ٢٠٠٢.
يبلغ عرض الرسم ١٠٠ سنتيمتر وطوله ١٢٠ سنتيمترا.

نحت من الخشب «أبسارا» وقرص رقمي فيديوي

إهداء من ملك مملكة كمبوديا نورودوم سيهانوك
تموز/ يوليو ٢٠٠٤

أهدى ملك مملكة كمبوديا نورودوم سيهانوك تمثالين خشبيين «أبسارا» وقرصا رقميا فيديويا إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل، أثناء زيارته لجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في تموز/ يوليو عام ٢٠٠٤.

يقال إن هذه الهدايا المصنوعة من الخشب المتميز جدا في كمبوديا تمثل راقصة في مملكة السماء تحافظ على ثقافة كمبوديا القديمة. ترمز «أبسارا» في كمبوديا إلى إلاهة ثقافة كمير.

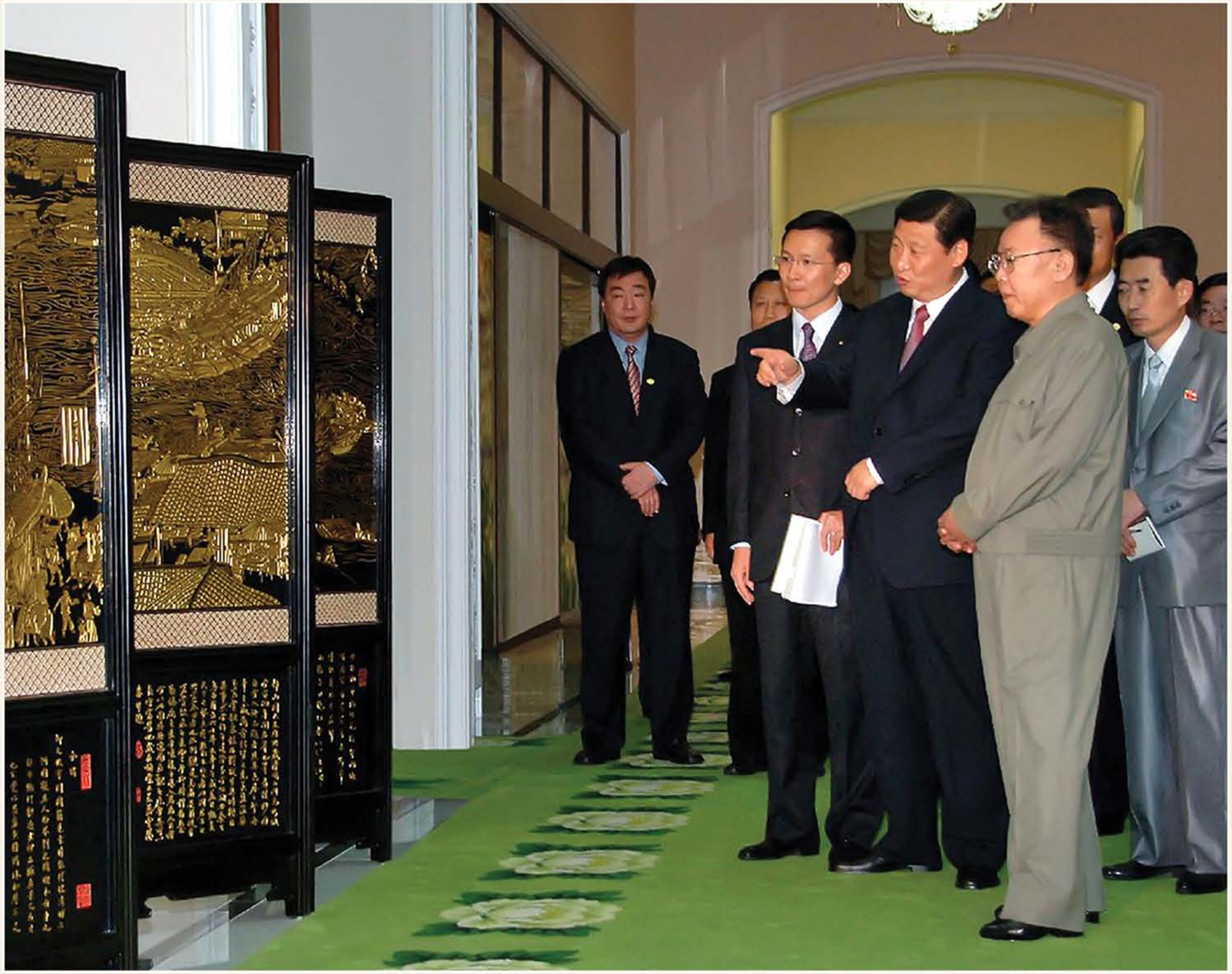
والأغاني المسجلة في القرص الرقمي الفيديوي هي بتأليف وتلحين الملك نورودوم سيهانوك.

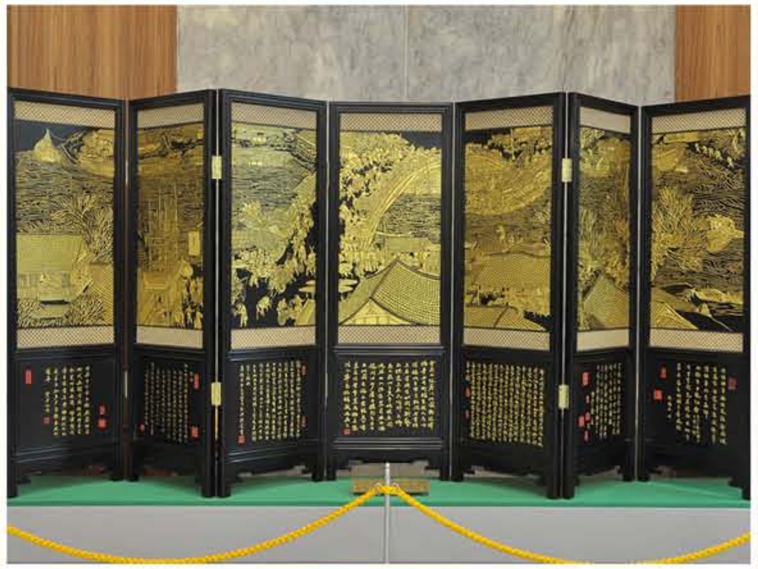
صندوق النفائس المطعم بعرق اللؤلؤ ومشغولة فنية من الفضة «بان ميو»

إهداء من أمين عام اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الفيتنامي نونغ دوك مانه
تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٧

أهدى أمين عام اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الفيتنامي نونغ دوك مانه صندوق النفائس المطعم بعرق اللؤلؤ ومشغولة فنية فضية «بان ميو» إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل، أثناء زيارته لجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في تشرين الأول/ أكتوبر عام ٢٠٠٧.

يعتبر الفيتناميون منذ القديم أن «بان ميو»، أول جامعة للدولة الإقطاعية الفيتنامية ومبنى شاهد على تاريخهم وثقافتهم العريقة هو رمز لذكاء الأمة وحصافتها، وإهداء المشغولات الفنية التي تمثله إلى شخص يحترمونه كل الاحترام هو أكبر شرف لهم.





بارافان مطلي باللك «على طول النهر في يوم نقاوة السطوع»

إهداء من عضو هيئة رئاسة المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني، نائب رئيس جمهورية الصين الشعبية حزيران/ يونيو ٢٠٠٨

أهدى شي جين بينغ، عضو هيئة رئاسة المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني، نائب رئيس جمهورية الصين الشعبية هذا البارافان إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل.

يقال إنه أعد المشغولة التقليدية الصينية المطلية باللك بعد أن كرر التفكير وسط اهتمام خاص بتحديد الهدية المقدمة إليه.

هذا البارافان، المنتج الخاص في منطقة يانغتشو بالصين المقترن بأسلوب التطعيم بمساحيق الذهب يمثل تفاصيل حياة أهالي بيانجينغ (مدينة كايفينغ بمقاطعة هينان حاليا) التي كانت عاصمة لبلد سلالة سونغ الشمالية.

زهرية من الخزف

إهداء من وفد الحزب والحكومة لجمهورية الصين الشعبية
أيلول/ سبتمبر ٢٠٠٤

أهدى وفد الحزب والحكومة لجمهورية الصين الشعبية الذي زار جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في أيلول / سبتمبر عام ٢٠٠٤ هذه الزهرية الخزفية إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل.

نقشت فيها زخارف التنانين التسعة بصورة نافرة. يعد التنين في الصين رمزا للذكاء والشجاعة منذ قديم الزمان، وعلى الأخص، تعني التنانين التسعة أمرا خيرا للغاية على ما يقال.

تسمى الزهرية الخزفية بمشغولة تشيسيان الفنية التي يرقى تاريخها إلى أكثر من ٣٠٠ سنة بوصفها فن الحرفة التقليدية في مقاطعة فوكيان، وتحافظ على خصائص المشغولات التقليدية الصينية الثلاث، أي الجمال الكلاسيكي لخزف جينغديتشين وسحرية مشغولة فوتشو الرقيقة المطلية باللك وبهاء ورونق جينغتايلان ببكين.

نحت من الجلمود الأزرق «تسير الأمور بسهولة كالعدو على صهوة الخيل» ومشغولة فنية من الخزف «الخوخ عنوان السعادة والعمر المديد»

إهداء من عضو مجلس الدولة لجمهورية الصين الشعبية، وزير الأمن العام
شباط/ فبراير ٢٠١١

زهرية خزفية زرقاء الكوبالت

إهداء من عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني،
نائب رئيس مجلس الدولة لجمهورية الصين الشعبية تموز/ يوليو ٢٠١١

أدوات الخط الفني

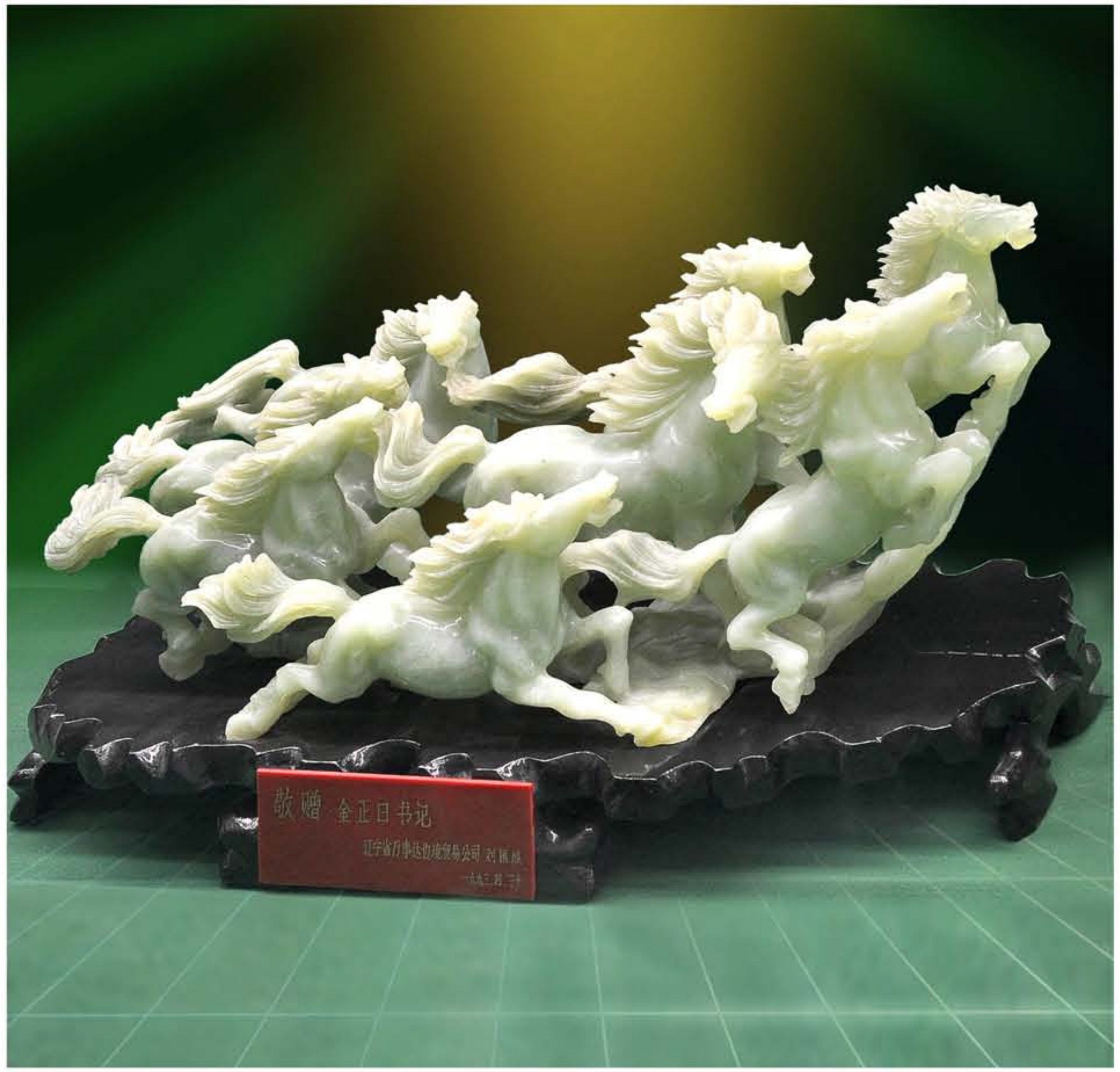
إهداء من رئيس جمهورية الصين الشعبية يانغ شانغ كون
نيسان/ أبريل ١٩٩٢

مشغولة فنية من اليشب

إهداء من أعضاء هيئة رئاسة المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني تموز/ يوليو ١٩٨٦

مبخرة من اليشب

إهداء من شركة التجارة المحدودة الصينية المتحدة في هونغ كونغ شباط/ فبراير ١٩٨١



مشغولة فنية من اليشب «ثمانية جياد مطهمة»

إهداء من المدير العام لشركة وانشيدا للتجارة البينية
في مقاطعة لياونينغ بالصين نيسان/ أبريل ١٩٩٣

مشغولة فنية من الذهب «كيلين»

إهداء من شركة ماكوستا التجارية المحدودة
في هونغ كونغ نيسان/ أبريل ١٩٩٢

زهرية من الخزف

إهداء من عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب
الشيوعي الصيني، عضو مجلس الدولة لجمهورية
الصين الشعبية، رئيس لجنة الدولة للتعليم
تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٩٠

مطرزة على الوجهين «لوحة العمر المديد»

إهداء من الحكومة الشعبية ولجنة الاقتصاد الخارجي وشركة التجارة العامة
للاقتصاد الخارجي في مقاطعة سوتشوان بجمهورية الصين الشعبية
تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٩٥

نحت من العاج «جنة أرضية»

إهداء من المدير العام لشركة ويلونغ للتنمية التجارية
في هونغ كونغ أيلول/ سبتمبر ١٩٩٥

مشغولة فنية من الذهب «الجد المعمر»

إهداء من رئيس مجموعة شركات إمبرور في هونغ كونغ
كانون الثاني/ يناير ١٩٩٧

زهرية مطلية باللك

إهداء من أمين لجنة مقاطعة جيلين للحزب الشيوعي الصيني
حزيران/ يونيو ١٩٩٦

مشغولة فنية من اليشب «زوج وعاء ثلاثي القوائم للإخلاص والبر»

إهداء من عائلة تشانغ جين تشوان، ابن تشانغ وي هوا الشهيد الثوري الصيني المناهض لليابان نيسان/ أبريل ٢٠٠٢

طقم الشاي من كريستال

إهداء من الصينية هو تشين إي المرتبطة بالنضال الثوري المناهض لليابان وعائلتها تموز/ يوليو ٢٠٠٠

رسم صيني «مشهد الربيع»

إهداء من اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني شباط/ فبراير ٢٠٠٢

مشغولة فنية من اليشب

إهداء من عائلة المدير العام لشركة تشاويوان المحدودة للاستزراع المائي في مدينة دونغكانغ من مقاطعة لياونينغ بالصين نيسان/ أبريل ٢٠٠٢

مشغولة فنية من المعدن «جواد مطهم»

إهداء من الصيني وانغ مينغ غوي المرتبط بالنضال الثوري المناهض لليابان نيسان/ أبريل ٢٠٠٢

مشغولة فنية من المعدن «وعاء مبشر بالخير»

إهداء من رئيس قسم الاتصال الخارجي للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٤

مشغولة فنية من الذهب «الخوخ عنوان العمر المديد»

إهداء من عائلة ليو وين هوا، حفيد الصيني ليو يي سيان المرتبط بالنضال الثوري المناهض لليابان شباط/ فبراير ٢٠٠٣

مشغولة فنية من الجواهر والسبائك «التنين الصيني»

إهداء من وفد رجال الثقافة في مدينة تونغهوا من مقاطعة جيلين بالصين تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٠٣

مشغولة فنية من كريستال «زهرة اللوطس»

إهداء من مركز يوليان الصيني الكوري للتبادل الاقتصادي والثقافي الدولي في بكين بالصين أيلول/ سبتمبر ٢٠٠٣

مشغولة فنية من الأحفور «معبد على الجرف الشاهق»

إهداء من عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني، أمين لجنة مدينة تنتسن الحزبية نيسان/ أبريل ٢٠٠٤

مشغولة فنية من الخشب «ملاحة المحيط وقف على مدير الدفة»

إهداء من وكالة جينفانغجو للسفريات الدولية في داندونغ بالصين
شباط/ فبراير ٢٠٠٤

مشغولة فنية «أربعة فصول»

إهداء من عائلة المعلم الصيني شانغ وي المرتبط بالنضال الثوري المناهض لليابان تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٥

كتاب من الخيزران «فن سونجي للحرب»

إهداء من وفد الكوادر الحزبيين للحزب الشيوعي الصيني
آب/ أغسطس ٢٠٠٤

مشغولة فنية مموهة بالذهب «نمر في جبل بايكدو»

إهداء من وفد العلوم والتكنولوجيا في شنيانغ بالصين
تموز/ يوليو ٢٠٠٥

مشغولة فنية مموهة بالذهب «كرة سماوية مع تسعة تنانين»

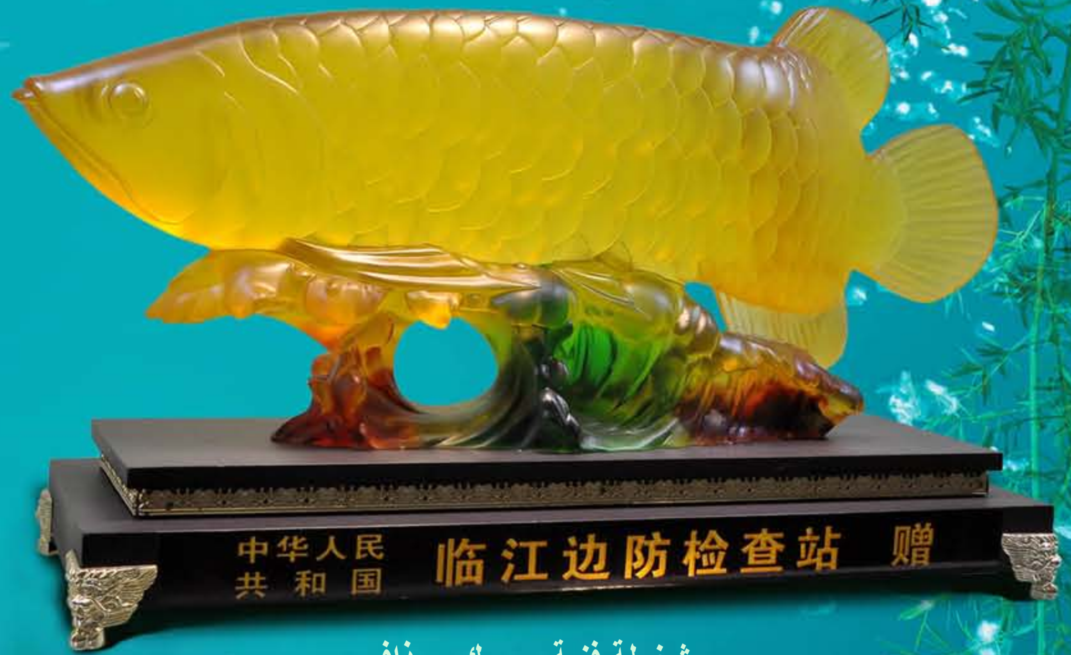
إهداء من نائب رئيس مجلس الدولة، رئيس وفد الصداقة لجمهورية الصين الشعبية تموز/ يوليو ٢٠٠٦

زهرية من الخزف

إهداء من عضو وفد أفراد أسرة الشهيد الصيني ماو آن ينغ وأقربائه أيار/ مايو ٢٠٠٦

مشغولة فنية من المجتزع «تسعة تنانين»

إهداء من المدير العام لفندق تاجونغ في مدينة بكين بالصين نيسان/ أبريل ٢٠٠٦



مشغولة فنية «سمك مجذافي»

إهداء من محطة لينجيانغ لتفتيش الحدود بمدينة لينجيانغ من مقاطعة
جيلين بالصين أيلول/ سبتمبر ٢٠٠٨

مشغولة فنية من العقيق المائي «طريق حريري»

إهداء من المدير العام لمجموعة هونغسينغيركي الصينية
نيسان/ أبريل ٢٠٠٨

مشغولة فنية من الزجاج
«وعاء نادر ثلاثي القوائم»

إهداء من جمعية النساء الوطنية الصينية
أيلول/ سبتمبر ٢٠٠٨

مشغولة فنية من الخشب «تلعب التنانين التسعة باللؤلؤة»

إهداء من رئيس مجلس إدارة شركة بونغهوانغ المحدودة لجماعات الاستثمار في هونغ كونغ بالصين كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٨

رسم نسجي «عمر مديد كالصنوبر والكركي»

إهداء من وين جيا باو عضو هيئة رئاسة المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي الصيني، رئيس مجلس الدولة لجمهورية الصين الشعبية تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٩

مشغولة فنية من الخزف «ألف مبروك كالبحر الشرقي»

إهداء من رئيس مجلس إدارة شركة لياونينغ تشانغبينغ الصناعية المحدودة بالصين شباط/ فبراير ٢٠١٠

سيارة «هونغتشي»

إهداء من لجنة مقاطعة جيلين للحزب الشيوعي الصيني، الحكومة الشعبية في مقاطعة جيلين لجمهورية الصين الشعبية، المجمع الصيني الأول للسيارات أيار/ مايو ٢٠١١

이 란

إناء فضي

إهداء من ملك مملكة كمبوديا نورودوم سيهانوك كانون الثاني/ يناير ١٩٩٦

زهرية جينغتايلان

إهداء من رئيس كمبوديا نورودوم سيهانوك أيار/ مايو ١٩٩١

إناء رخامي

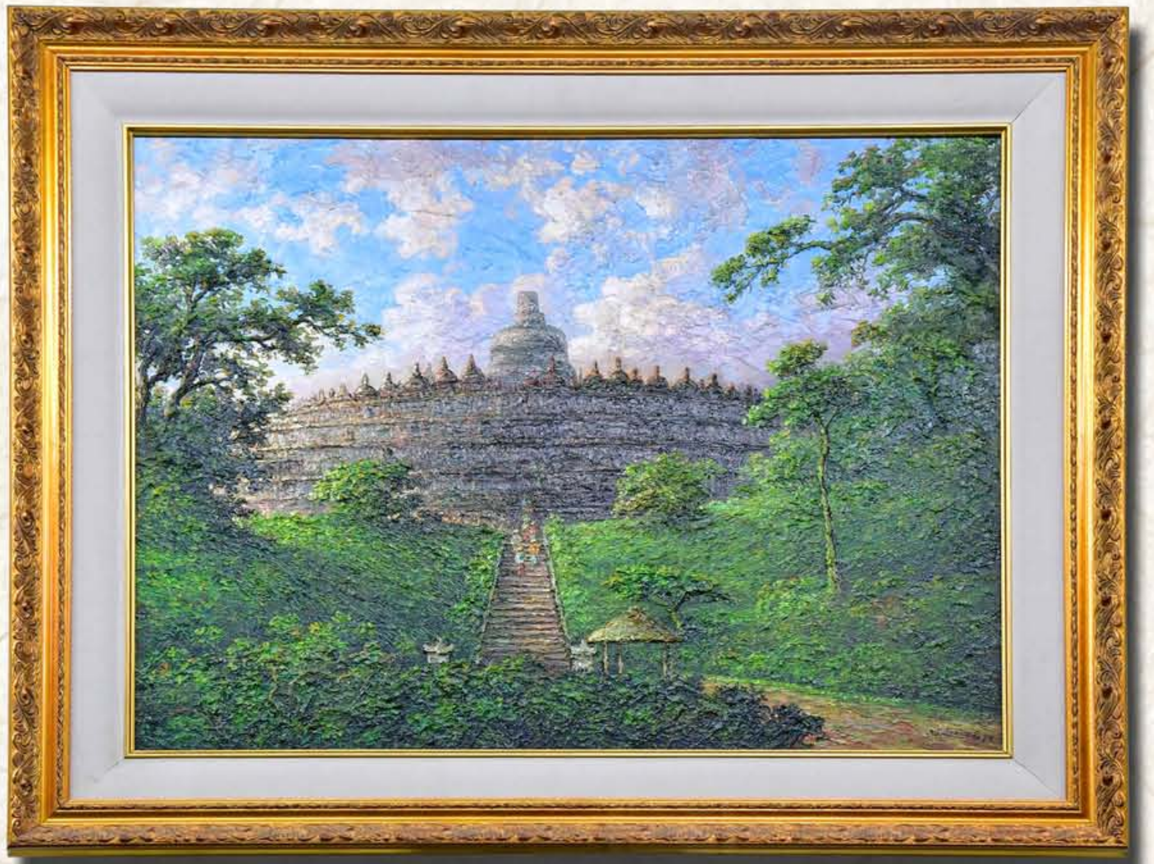
إهداء من ملك مملكة كمبوديا نورودوم سيهاموني نيسان/ أبريل ٢٠٠٦

خنجر

إهداء من رئيس حزب فونسينبيك الكمبودي شباط/ فبراير ١٩٩٣

إناء فضي ونحت من اليشب «أبسارا»

إهداء من السفير المفوض فوق العادة لمملكة كمبوديا، المعتمد لدى جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٥



رسم زيتي «معبد بوروبودر»

إهداء من رئيس جمهورية إندونيسيا سوسيلو بامبانغ يودويونو شباط/ فبراير ٢٠٠٦

إنارة الحوائط من كريستال للديكور

إهداء من شركة بي. تي. كوميتا التجارية الإندونيسية أيلول/ سبتمبر ١٩٨٤

مشغولة فنية من الخشب
«إله العقاب»

إهداء من رئيس جمهورية إندونيسيا سوهارتو
كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٣

طقم أواني الخمر الفضية

إهداء من اللجنة المركزية لاتحاد هو شي مينه الشيوعي
الفيتنامي للشباب حزيران/ يونيو ١٩٨٩

مشغولة فنية من الخزف «فيل»

إهداء من وفد الحزب الشيوعي الفيتنامي حزيران/ يونيو ١٩٨٩

مشغولة فنية مطعمة بعرق اللؤلؤ
ومطلية باللك «ربيع مفصح»

إهداء من أمين اللجنة المركزية للحزب الشيوعي
الفيتنامي نيسان/ أبريل ١٩٩٤

زهرية نحاسية

إهداء من رئيس قسم الشؤون الخارجية للجنة المركزية للحزب
الشيوعي الفيتنامي تموز/ يوليو ٢٠٠٦

مشغولة فنية من الخزف «إناء»

إهداء من وفد أكاديمية هو شي مينه الوطنية للسياسة والإدارة العامة
تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠١٠

طقم الشاي الخزفي

إهداء من الاتحاد العام الفيتنامي للعمل أيلول/ سبتمبر ٢٠١١

زهرية مطعمة بعرق اللؤلؤ

إهداء من رئيس الإدارة السياسية العامة للجيش الشعبي
الفيتنامي أيلول/ سبتمبر ٢٠٠٨

زهرية خشبية

إهداء من رئيس جمهورية ملديف مأمون عبد الغايوم وعقيلته آب/ أغسطس ١٩٨٣

يبلغ ارتفاعها ٤٧ سنتيمترا وقطر فمها الذي يوحي بالجرة الموضوعة على القاعدة الأسطوانية ١٥ سنتيمترا ومحيطها ٥٦ سنتيمترا.
سطحها مطلي باللك الأسود ومرسوم بمختلف أشكال الزهور والأوراق.

منضدة القهوة الخشبية

إهداء من كايسون بومفيهان رئيس اللجنة المركزية لحزب الشعب الثوري اللاوسي، رئيس جمهورية لاوس الديمقراطية الشعبية نيسان/ أبريل ١٩٩٢

مشغولة فنية من الفضة «تات لو آنغ»

إهداء من رئيس جمهورية لاوس الديمقراطية الشعبية خامتاي سيباندون تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٠

طقم الأواني الفضية

إهداء من جمعية الصداقة اللاوسية الكورية تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٩٦

نحت من الخشب «هودج الفيل من خشب الصندل»

إهداء من حكومة وبرلمان الجمهورية الهندية ورئيسة وزرائها
إنديرا غاندي أيلول/ سبتمبر ١٩٨٣

زهرية حريرية

إهداء من رئيس جمهورية إيران الإسلامية
محمود أحمدي نجاد شباط/ فبراير ٢٠٠٨

مشغولة فنية من الذهب «تسعة أسماك ذهبية»

إهداء من رئيس شركة سيناه التجارية البحرية السنغافورية (الصيني) وعقيلته أيار/ مايو ٢٠٠٢

مشغولة فنية من الذهب «كرب»

إهداء من وفد مجلس التنمية التجارية السنغافوري
آذار/ مارس ١٩٩٦

مشغولة فنية «مادوكوم»

إهداء من الرئيس المنغولي تساهياغين
إيلبيغدورج آذار/ مارس ٢٠١١

مشغولة فنية من النحاس «حصان»

إهداء من الأمين العام لحزب الشعب المنغولي
نيسان/ أبريل ٢٠١١

مشغولة فنية من النحاس «تقويم قديم»

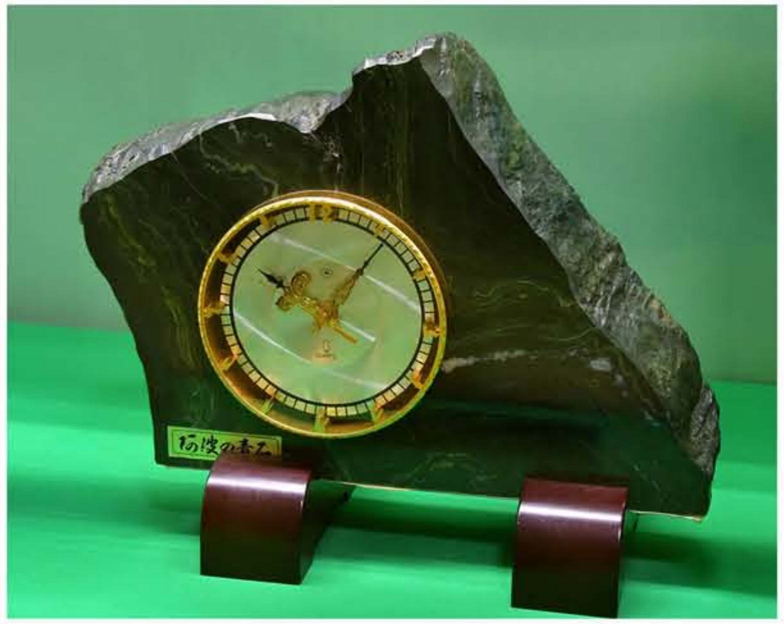
إهداء من رئيس الوزراء المنغولي نامبارين
إينخبايار تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٠٣

سيف

إهداء من رئيس الجمهورية العربية السورية بشار الأسد
كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٦

دمية

إهداء من كانيمار شين نائب رئيس الوزراء الياباني السابق،
عضو مجلس النواب الياباني شباط/ فبراير ١٩٩١



ساعة طاولة

إهداء من شخصية يابانية تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٩١

مشغولة فنية من النحاس «صقر»

إهداء من أعضاء جمعية دراسة الكيمئيلسونغية
في شينداي‌دو باليابان شباط/ فبراير ١٩٩١

منطقة أوروبا

طقم الشاي الفضي

إهداء من رئيس الاتحاد الروسي فلاديمير فلاديميروفيتش بوتين آب/ أغسطس ٢٠٠١

أهدى رئيس الاتحاد الروسي فلاديمير فلاديميروفيتش بوتين إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل الذي يزور الاتحاد الروسي طقم الشاي الفضي (إبريق وعلبة سكر وكوب لصب الشاي وصينية وفناجين وصحون).

تعبر هذه الهدية عن المشاعر الخالصة للرئيس بوتين وأبناء الشعب الروسي الذين يتمنون له العافية والسعادة ويرغبون في توثيق وتطوير علاقات الصداقة بين روسيا وكوريا.

خنجر

إهداء من رئيس الاتحاد الروسي ديميتري أناتوليفيتش ميدفيديف
آب/ أغسطس ٢٠١١

لوازم مكتبية

إهداء من الشركة المساهمة المحدودة «آمور كابل»
في خاباروفسك بروسيا آب/ أغسطس ٢٠٠٢

أهداها المدير العام للشركة المساهمة المحدودة «آمور كابل» في خاباروفسك إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل الذي يقوم بالزيارة التاريخية للاتحاد الروسي في آب/ أغسطس ٢٠٠٢.

مشغولة فنية من عاج فيل البحر «مظهر حياة أبناء قبيلة ناناي»

إهداء من المفوض الرئاسي المقيم في إقليم الشرق الأقصى الاتحادي في الاتحاد الروسي آب/ أغسطس ٢٠٠٥

أهدى قونسطنطين بوريسوفيتش بوليكوفسكي المفوض الرئاسي المقيم في إقليم الشرق الأقصى الاتحادي في الاتحاد الروسي المشغولة الفنية من عاج فيل البحر إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل، أثناء زيارته لجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في آب/ أغسطس عام ٢٠٠٥.

قال للقائد الرفيق كيم جونغ إيل إنه يقدمها له، رغبة منه في أن لا ينسى أهالي منطقة الشرق الأقصى.

هذه المشغولة الفنية التي تعكس جيدا الثقافة التقليدية لقبيلة ناناي تم صنعها بطريقة الثقب.

مشغولة فنية من المعدن «ثلاثة فرسان»

إهداء من حاكم إقليم آمور للاتحاد الروسي
تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١١

أهداها حاكم إقليم آمور للاتحاد الروسي أوليغ كوجيمياكو إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل أثناء زيارته لجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١١.

بندقية صيد

إهداء من رئيس الاتحاد الروسي فلاديمير فلاديميروفيتش بوتين
آب/ أغسطس ٢٠٠٢

صندوق النفائس المطلي باللك

إهداء من رئيس الاتحاد الروسي فلاديمير فلاديميروفيتش بوتين
آذار/ مارس ٢٠٠٢

زهرية من الفضة

إهداء من رئيس الاتحاد الروسي فلاديمير فلاديميروفيتش بوتين
شباط/ فبراير ٢٠٠٧

يقال إن الزهرية الفضية تعتبر رمزا للطهارة والنقاوة. لذا، أهداها رئيس الاتحاد الروسي إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل بمناسبة يوم ميلاده، تعبيرا عن تمنياته الصادقة له بدوام الصحة.

نقشت الزخارف التقليدية الروسية النافرة على بدن الزهرية بمنتهى الدقة والتناغم ويبلغ قطرها ١١ سنتيمترا وارتفاعها ٢٨ سنتيمترا.

زهرية من الخزف

إهداء من رئيس الاتحاد الروسي فلاديمير فلاديميروفيتش بوتين
آب/ أغسطس ٢٠٠٥

أكواب خمر زجاجية وإناء خزفي

إهداء من الرئيس السابق لمجلس الأمن القومي السوفييتي
أيلول/ سبتمبر ١٩٩٨

مشغولة فنية من النحاس «عربة تجرها ثلاثة خيول»

إهداء من وفد الحزب والدولة لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفييتية
آب/ أغسطس ١٩٨٥

زهرية من الخزف

إهداء من وزير الدفاع السوفييتي السابق دميتري تيموبيفيتش يازوف وعقيلته آب/ أغسطس ٢٠٠١

مشغولة فنية من الخزف «زوج من البجع»

إهداء من وزير الدفاع السوفييتي السابق دميتري تيموبيفيتش يازوف وعقيلته أيلول/ سبتمبر ١٩٩٩

زهرية من الخزف

إهداء من وزير الدفاع السوفييتي السابق المارشال السوفييتي دميتري تيموبيفيتش يازوف تموز/ يوليو ٢٠٠٠

مشغولة فنية من الخشب «طقم السامور»

إهداء من المدير العام لمجمع «أومسكي بيكون» الزراعي والصناعي
في مدينة أومسك بروسيا آب/ أغسطس ٢٠٠١

كوب النبيذ المموه بالذهب

إهداء من وزير المواصلات للاتحاد الروسي
تموز/ يوليو ٢٠٠١

مشغولة فنية من الخزف «جيورجي، نبراس النصر»

إهداء من نائب رئيس هيئة الأركان العامة، رئيس إدارة الاستطلاع العامة للقوات المسلحة للاتحاد الروسي آب/ أغسطس ٢٠٠٤

مشغولة فنية مكتبية

إهداء من المدير العام للمركز الوطني للإنتاج العلمي الفضائي باسم خرونيتشيف بمدينة موسكو في روسيا آب/ أغسطس ٢٠٠١

رقعة وقطع الشطرنج

إهداء من وزير الخارجية للاتحاد الروسي تموز/ يوليو ٢٠٠٤

عاج فيل البحر

إهداء من المدير العام لمجمع الباسيفيك للتجارة والإنتاج
بمدينة فلاديفوستوك في روسيا   أيلول/ سبتمبر ٢٠٠٨

طقم أكواب الخمر من زجاج الكوارتز

إهداء من الفرقة الأكاديمية الوطنية الروسية للرقصات الفولكلورية
باسم مويسييف كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٥

سيف

إهداء من رئيسة المجلس الفيدرالي للجمعية الفيدرالية
للاتحاد الروسي تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٠٩

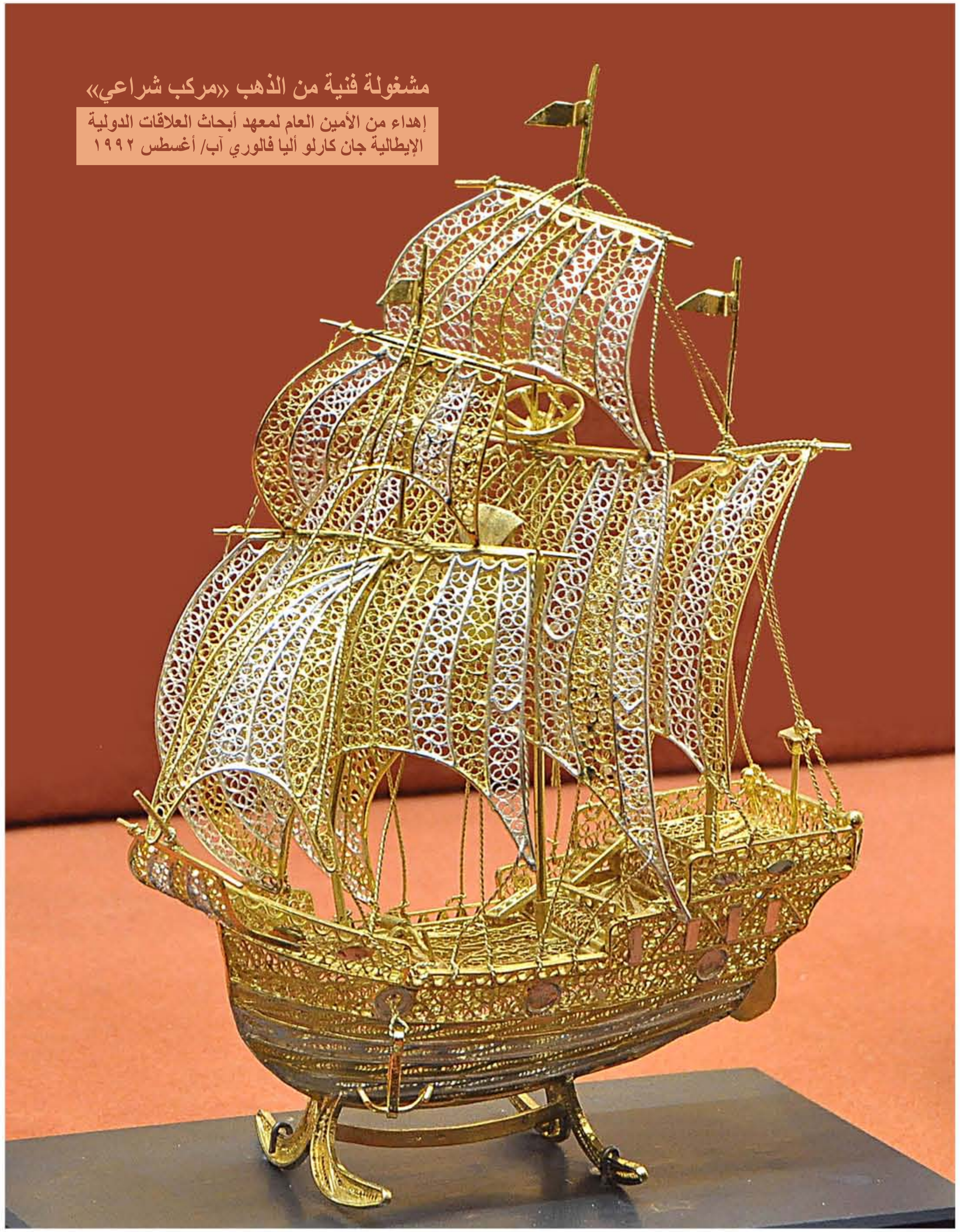
POLAND

طقم أدوات الأكل المموهة بالذهب

إهداء من رئيس فرع بلغراد لشركة إلكتروتيهنا اليوغوسلافية للاستيراد والتصدير شباط/ فبراير ١٩٨٤

ساعة يد من الذهب

إهداء من رئيس جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية يوسف بروز تيتو حزيران/ يونيو ١٩٧٩

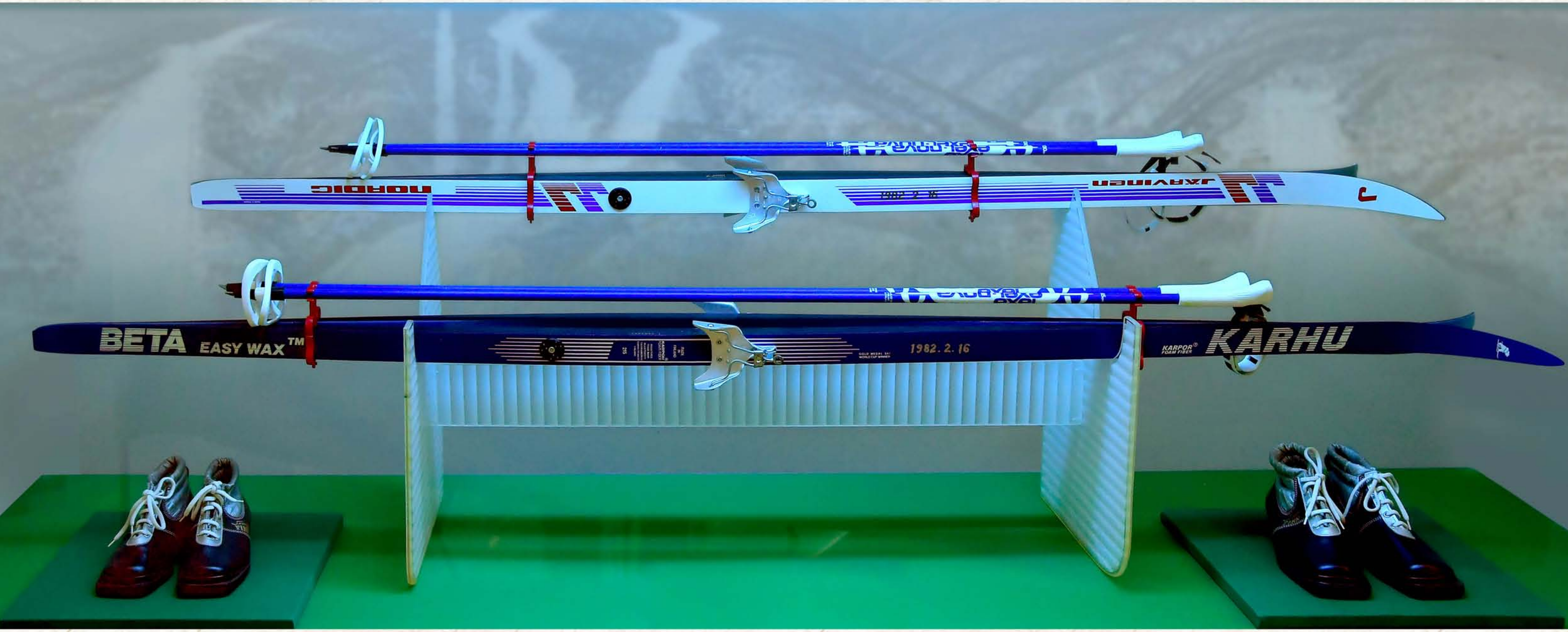


مشغولة فنية من الذهب «مركب شراعي»

إهداء من الأمين العام لمعهد أبحاث العلاقات الدولية الإيطالية جان كارلو أليا فالوري آب/ أغسطس ١٩٩٢

عملة ذهبية

إهداء من جمعية الصداقة الفرنسية الكورية شباط/ فبراير ١٩٩٢

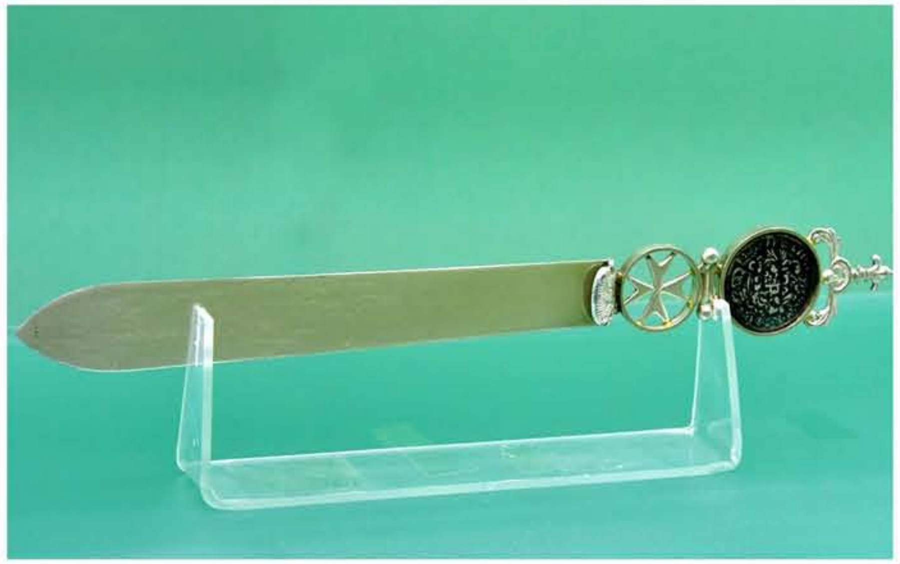


زوج مزلاقة

إهداء من رئيس التحرير لصحيفة «مانتسالان سيوتو» الفنلندية، رئيس جماعة بورفو الفنلندية لدراسة فكرة زوتشيه وعقيلته شباط/ فبراير ١٩٨٢

سيف

إهداء من الأمين العام السابق للحزب الشيوعي الإسباني أيار/ مايو ١٩٨٤



سكين فضي لفض المظروف

إهداء من رئيسة جمهورية مالطا آغاثا باربارا نيسان/ أبريل ١٩٨٢

مشغولة فنية من الفضة «صينية وإبريق وعلبة سكر وكوب لصب الشاي»

إهداء من رئيس الوزراء السابق لجمهورية مالطا دومينيك مينتوفو أيلول/ سبتمبر١٩٨٨

مشغولة فنية من الفضة «مركب شراعي»

إهداء من اللجنة المركزية لحزب العمال المالطي حزيران/ يونيو ١٩٨٩

إبريق وفناجين من كريستال

إهداء من نيقولا تشاوشسكو أمين عام اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الروماني، رئيس جمهورية رومانيا الاشتراكية أيلول/ سبتمبر ١٩٨٨

خنجر مزخرف بالذهب

إهداء من نائب وزير الدفاع الوطني لجمهورية رومانيا الاشتراكية وأمين المجلس السياسي الأعلى للجيش الروماني أيار/ مايو ١٩٨٦

ساعة طاولة

إهداء من الأمين الأول للجنة المركزية للحزب الشيوعي البلاروسي أيلول/ سبتمبر ١٩٩٩

إناء فخاري ومشغولة فنية من الخشب «عصا القيادة»

إهداء من حزب الشيوعيين لجمهورية مولدافيا شباط/ فبراير ٢٠٠٠

زهرية من كريستال

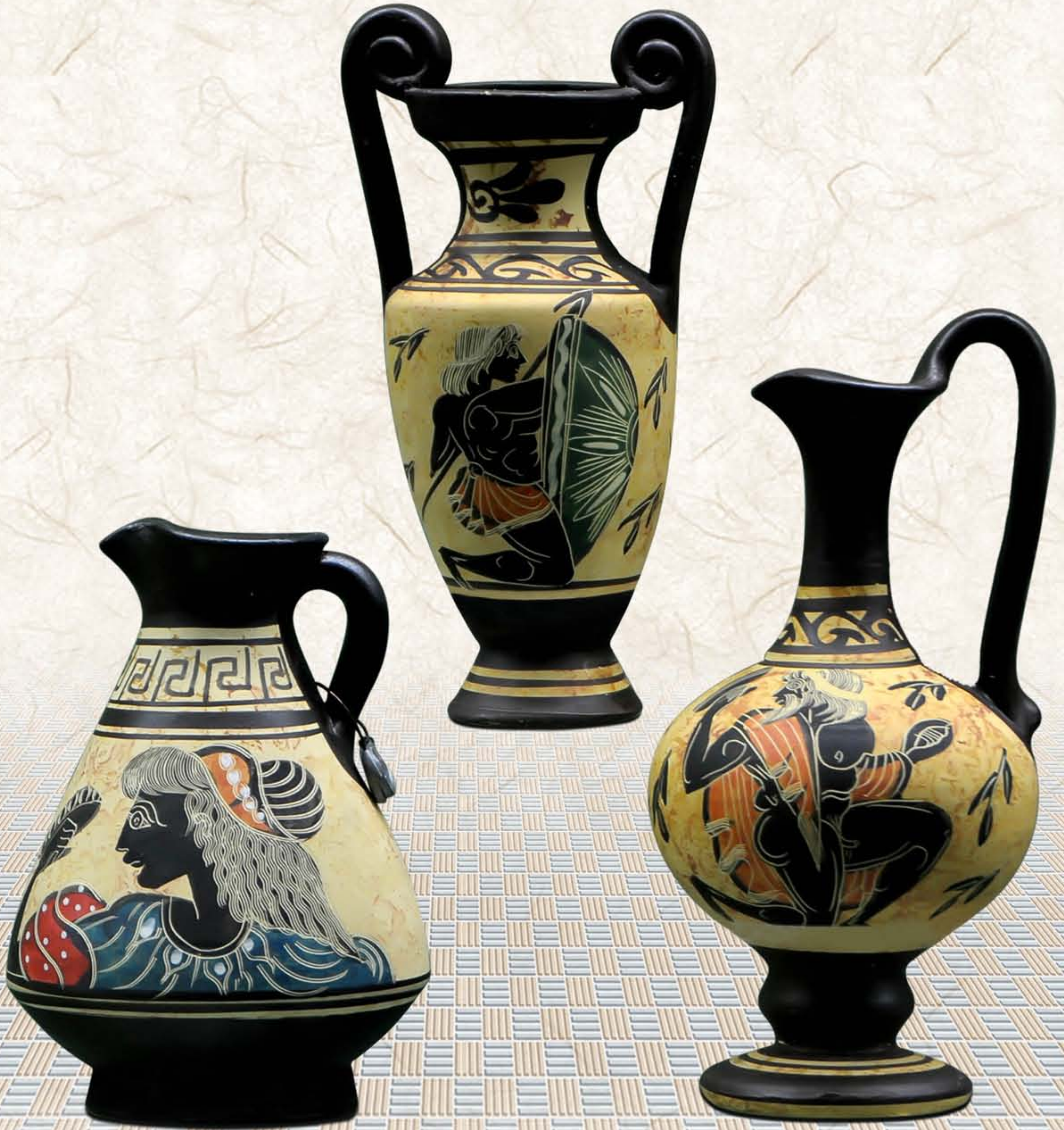
إهداء من وفد الحزب والحكومة لجمهورية بولونيا الشعبية أيلول/ سبتمبر ١٩٨٣

كأس من كريستال

إهداء من الأمين الأول للجنة المركزية لاتحاد الشباب الألماني الحر تموز/ يوليو ١٩٨٩

ساعة العالم

إهداء من المدير العام لشركة شير أوتين الألمانية الدولية للنقل شباط/ فبراير ١٩٨٢



زهرية وإبريق من الفخار

إهداء من الفرقة الفنية اليونانية نيسان/ أبريل ١٩٨٨

زهرية من الخزف

إهداء من رئيس الأكاديمية اليونانية لفلسفة الاستقلالية
آذار/ مارس ١٩٨٧

زهرية من الخزف

إهداء من اللجنة المركزية البرتغالية لدراسة
الكيمئيلسونغية شباط/ فبراير ١٩٩٥

إناء وصحن من المعدن

إهداء من اللجنة المركزية البرتغالية لدراسة
الكيمئيلسونغية شباط/ فبراير ١٩٨٧

إبريق من الخزف

إهداء من الرئيس السابق لجمهورية البرتغال فرانسيسكو دا
كوستا غوميس وعقيلته نيسان/ أبريل ١٩٨٥

مشغولة فنية من الخزف «قصر وندسور»

إهداء من أمين عام اللجنة المركزية للحزب الشيوعي
الجديد البريطاني تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٠

ساعة طاولة وساعة يد من الذهب

إهداء من وفد نادي جنيف بسويسرا
نيسان/ أبريل ١٩٨٩

فنجان شاي وطبق من الخزف

إهداء من رئيس اللجنة المركزية للحزب الشيوعي البريطاني
(الماركسية اللينينية) شباط/ فبراير ٢٠٠٩

In ricordo del 63° Compleanno del
Dirigente Supremo della R.P.D.C.

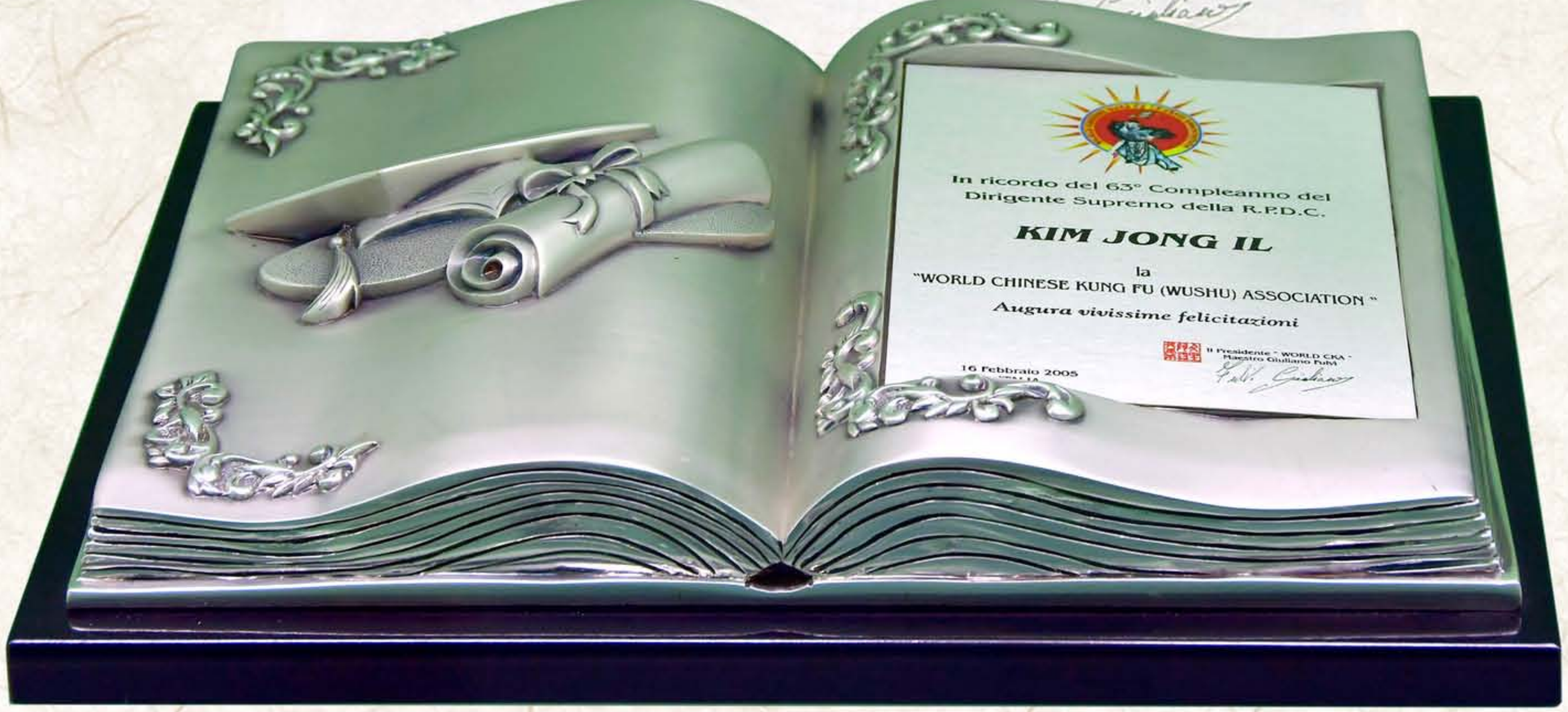
KIM JONG IL

la

"WORLD CHINESE KUNG FU (WUSHU) ASSOCIATION"

Augura vivissime felicitazioni

Il Presidente " WORLD CKA "
Maestro Giuliano Fulvi



رسالة التهنئة

إهداء من رئيس جمعية كونغفو الإيطالية شباط/ فبراير ٢٠٠٥

غليون ومشغولة فنية من الخشب ومشغولة فنية من الزجاج «عصا القيادة»

إهداء من الأمين الأول للجنة المركزية للحزب الشيوعي الأوكراني
شباط/ فبراير ١٩٩٦

إناء نحاسي

إهداء من السفير المفوض فوق العادة لجمهورية ألبانيا الاشتراكية الشعبية، المعتمد
لدى جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية شباط/ فبراير ١٩٩٠

منطقة أفريقيا

منحوتة نحاسية «شارة حزب جبهة التحرير الوطني الجزائري»

إهداء من الأمين العام للجنة المركزية لحزب جبهة التحرير الوطني الجزائري شباط/ فبراير ١٩٩٧

مشغولة فنية من النحاس «شارة الجيش الشعبي الوطني الجزائري» وأداة ربط المدية

إهداء من الملحق العسكري لسفارة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية لدى جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية والمقيم بالصين تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٩٥

إبريق من القصدير وجلود للوسادة

إهداء من الوفد الحكومي لجمهورية موريتانيا الإسلامية أيار/ مايو ١٩٩١

مشغولة فنية من النحاس «برج فكرة زوتشيه»

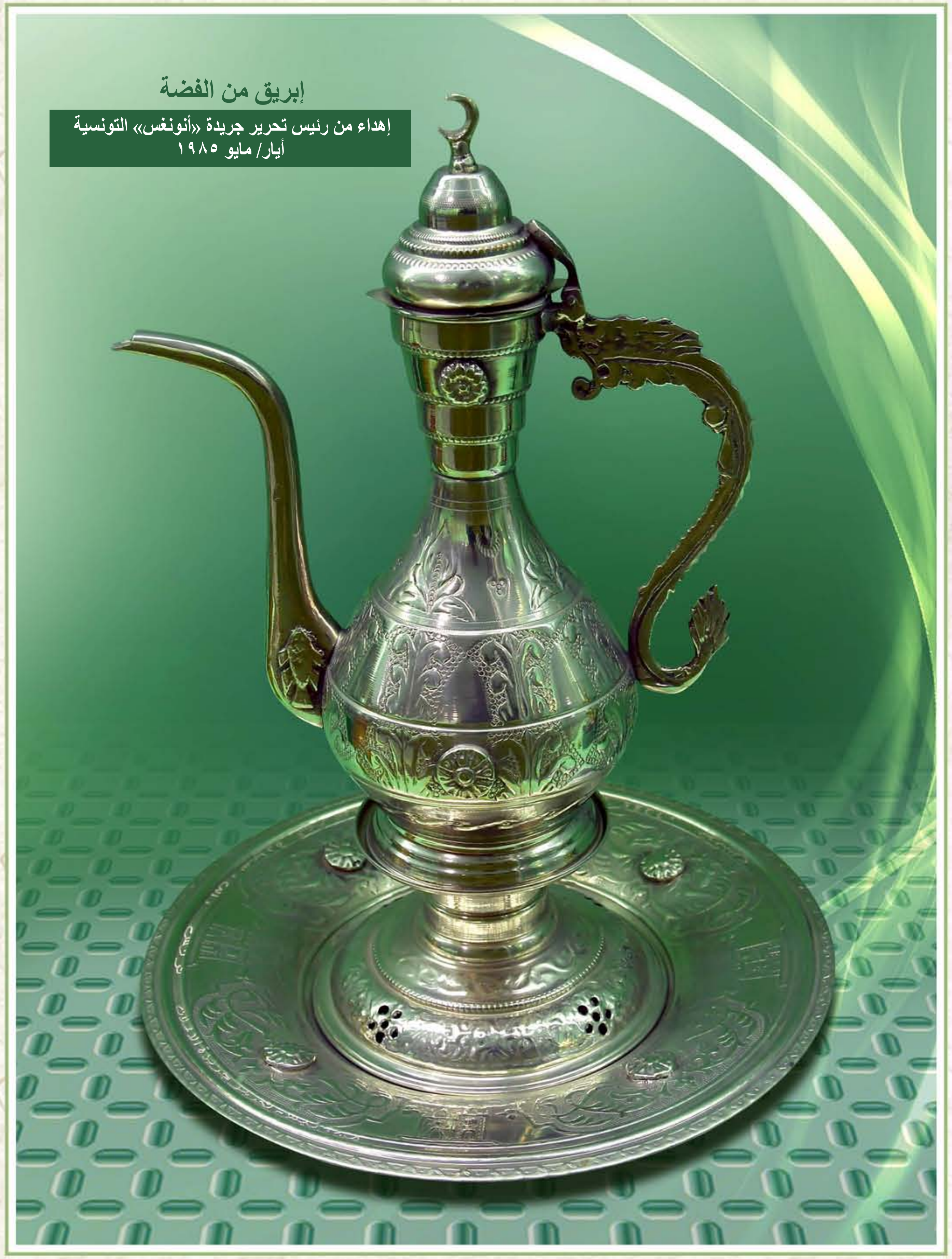
إهداء من حلقة دراسة فكرة زوتشيه في تونس
نيسان/ أبريل ١٩٩٢

مشغولة فنية من الفضة «شجرة الزيتون» ومشغولة فنية «شارة حزب الوحدة الشعبية التونسي»

إهداء من الأمين العام لحزب الوحدة الشعبية التونسي حزيران/ يونيو ٢٠١٠

إبريق من الفضة

إهداء من رئيس تحرير جريدة «أنونغس» التونسية
أيار/ مايو ١٩٨٥



زهرية من النحاس

إهداء من جمعية الصداقة السودانية الكورية وحي كوريا بالبراري
في الخرطوم بالسودان آب/ أغسطس ١٩٨٨

مشغولة فنية مذهبة «تحيا الصداقة الليبية الكورية!»
ومشغولة فنية مفضضة «تحيا الصداقة الليبية الكورية!»

إهداء من الوفد العسكري الفني الليبي أيلول/ سبتمبر ١٩٩٨

مشغولة فنية من بلاستيك «التمنيات» ومشغولة فنية «التمنيات»

إهداء من رئيس اتحاد النقابات للعاملين الطبيين
في محافظة الكفرة بليبيا شباط/ فبراير ٢٠٠٤

مشغولة فنية مفضضة «عربة يجرها الخيل»

إهداء من المدير العام لشركة ربات للإنشاءات والمقاولات في قطر
(المواطن المصري) كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٨

مشغولة فنية «ناقوس سونكون»

إهداء من المدير العام لشركة العرب للمقاولات في الكويت
(المصري) شباط/ فبراير ٢٠٠٤

مشغولة فنية من المعدن «قصر محمد علي»

إهداء من مكتب الإدارة لمتحف الحرب الوطني لهيئة العلوم العسكرية التابعة لوزارة الدفاع لجمهورية مصر العربية كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨

طقم أواني الخمر النحاسية

إهداء من وفد التدرب المصري رقم ٣٢٩ لجمهورية مصر العربية كانون الثاني/ يناير ١٩٨٥

صندوق خشبي

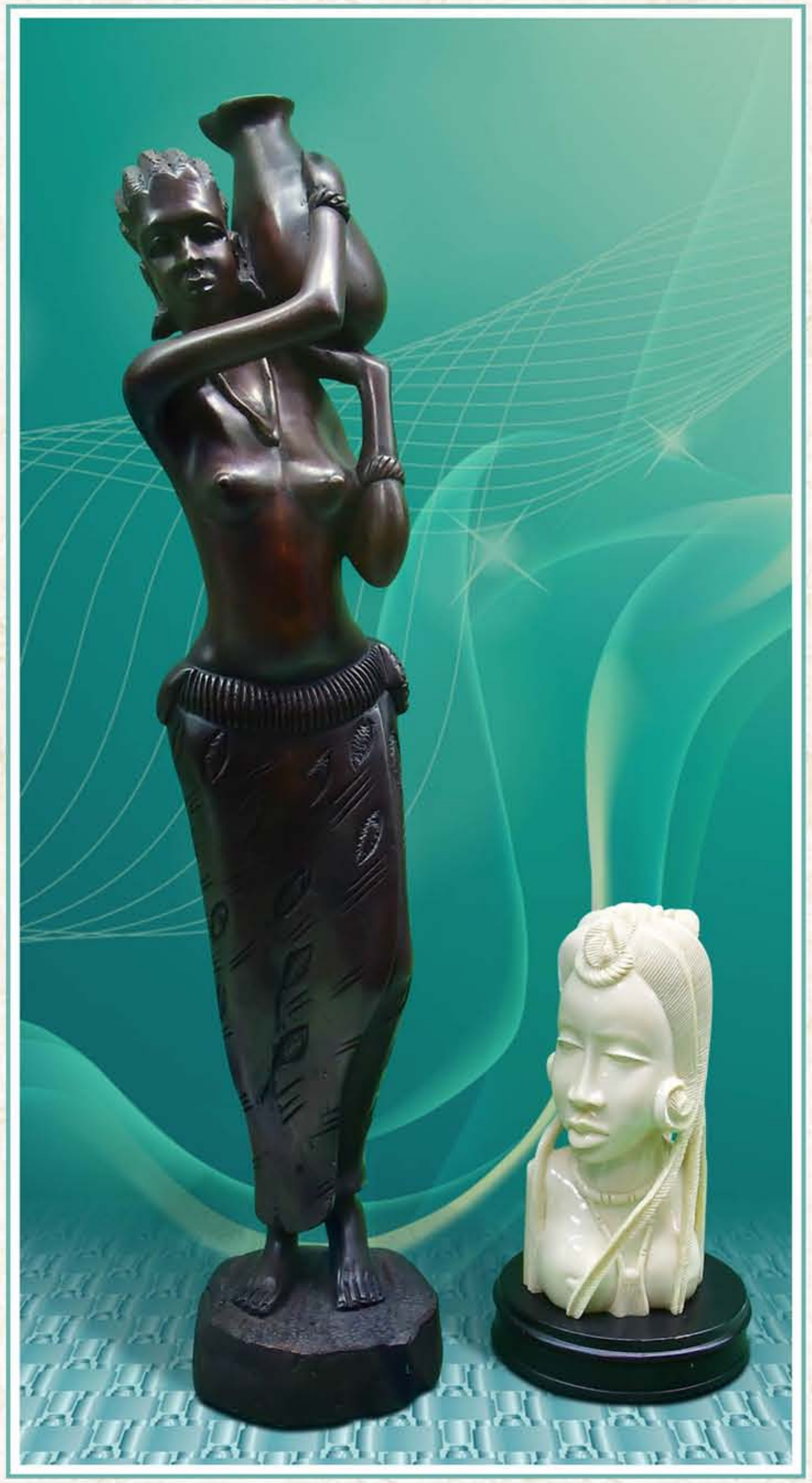
إهداء من سالمين أمور، رئيس زنجبار لجمهورية تنزانيا المتحدة تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٩٦

سجاد صوفي ونحت من الخشب «صياد»

إهداء من موسى تراوري الأمين العام للاتحاد الديمقراطي الشعبي المالي، رئيس جمهورية مالي نيسان/ أبريل ١٩٨٧

نحت من الخشب «فيل»

إهداء من معهد كيم إيل سونغ لبحوث العلوم الزراعية في غينيا
تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٨٧



تمثال من الخشب «ناقلة الماء» وتمثال من العاج «امرأة»

إهداء من رئيس جمهورية غينيا، رئيس الدولة لانسانا كونتي
نيسان/ أبريل ١٩٨٧

نحت من النحاس «موكب الملك أبوماي»

إهداء من ماتيو كريكو رئيس اللجنة المركزية لحزب الشعب الثوري البنيني،
رئيس جمهورية بنين الشعبية نيسان/ أبريل ١٩٨٢

نحت من النحاس «فلاح ناقل الماء»

إهداء من توماس سانكارا رئيس مجلس الثورة الوطني
في بوركينا فاسو، رئيس الحكومة أيلول/ سبتمبر ١٩٨٥

نحت من الخشب «حورية الماء»

إهداء من رئيس جمهورية غانا جيري جون رولينغس
حزيران/ يونيو ١٩٩٣

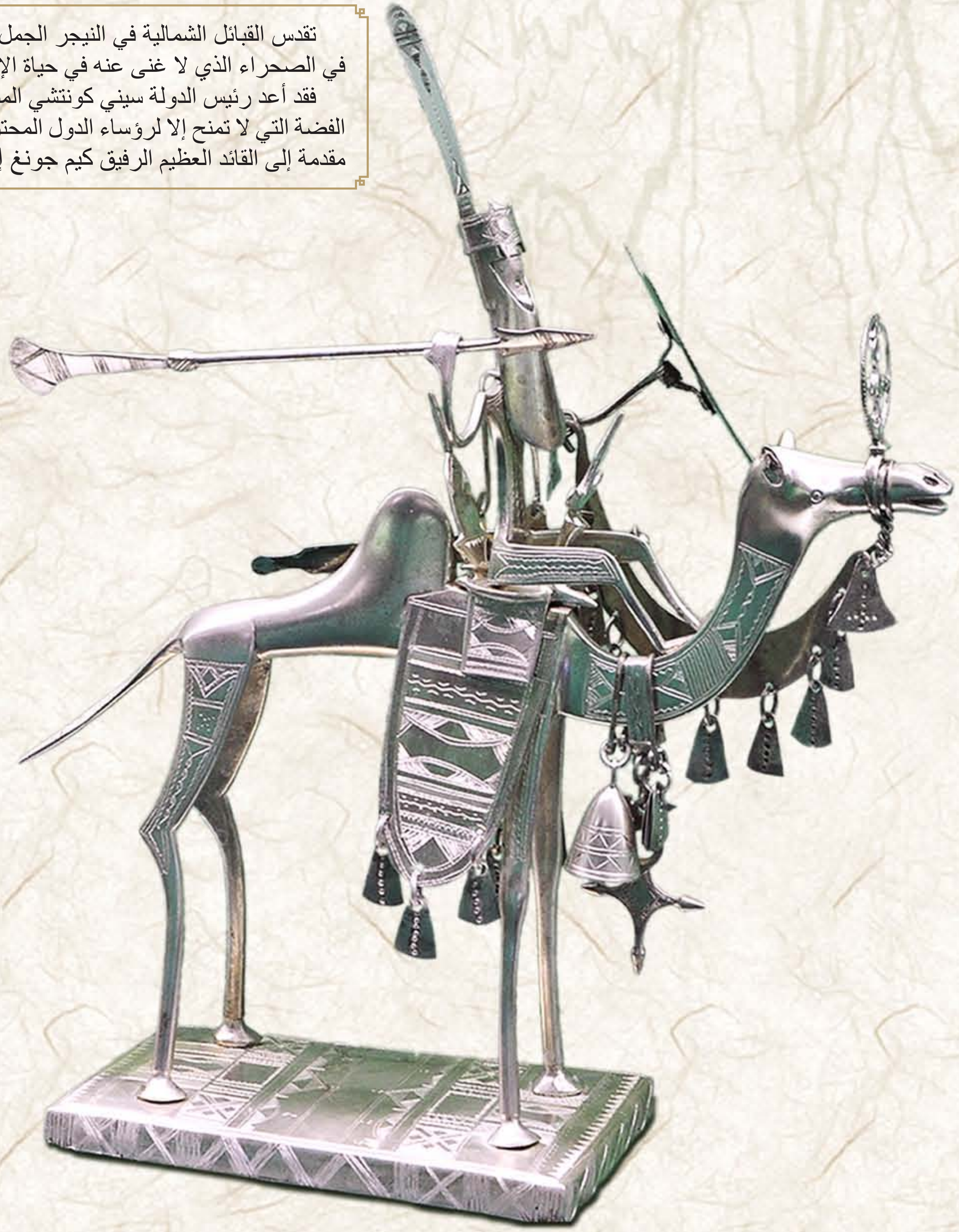
زهرية كريستال ومنحوتة بلاستيكية «بومة» ومنفضة السجائر من كريستال

إهداء من رئيس جمهورية الغابون الحاج عمر بونغو آذار/مارس ١٩٨٦

مشغولة فنية من الفضة «هجان»

إهداء من سيني كونتشي رئيس المجلس العسكري الأعلى، رئيس الدولة لجمهورية النيجر أيلول/ سبتمبر ١٩٨٦

تقدس القبائل الشمالية في النيجر الجمل كرفيق الطريق في الصحراء الذي لا غنى عنه في حياة الإنسان.
فقد أعد رئيس الدولة سيني كونتشي المشغولة الفنية من الفضة التي لا تمنح إلا لرؤساء الدول المحترمين جدا كهدية مقدمة إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل.



مشغولة فنية مكتبية

إهداء من السفير المفوض فوق العادة لجمهورية أوغندا، المعتمد لدى جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية أيلول/ سبتمبر ٢٠٠٣

نحت من العاج «مظهر حياة الشعب الكونغولي»

إهداء من دنيس ساسو نغويسو رئيس اللجنة المركزية لحزب العمل الكونغولي، رئيس جمهورية الكونغو الشعبية آذار/ مارس ١٩٨١

مشغولة فنية من الفضة «نعامة»

إهداء من منغيستو هايلي مريام رئيس اللجنة المركزية لحزب العمل الأثيوبي، رئيس جمهورية أثيوبيا الديمقراطية الشعبية تموز/ يوليو ١٩٨٩

소말리아

مشغولة فنية من الأصداف «الدودو»

إهداء من اتحاد الشباب العامل الاشتراكي الموريشيوسي تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٨١

قنفذ البحر المحنط

إهداء من رئيس اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الموريشيوسي أيلول/ سبتمبر ١٩٩٥

نحت من النحاس «حيوانات أفريقيا»

إهداء من مدير مكتبة كيم إيل سونغ في زمبابوي شباط/ فبراير ١٩٨٢

نحت من النحاس «كركدن»

إهداء من رئيس اللجنة الوطنية الزمبابوية لدراسة فكرة زوتشيه
آب/ أغسطس ١٩٩١

ساعة حائط ونحت ناتئ من الخشب «حياة الشعب الزمبابوي»

إهداء من رئيس جمهورية زمبابوي روبرت جي. موغابي تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٩٣

كرة كريستال وكريستال طبيعي

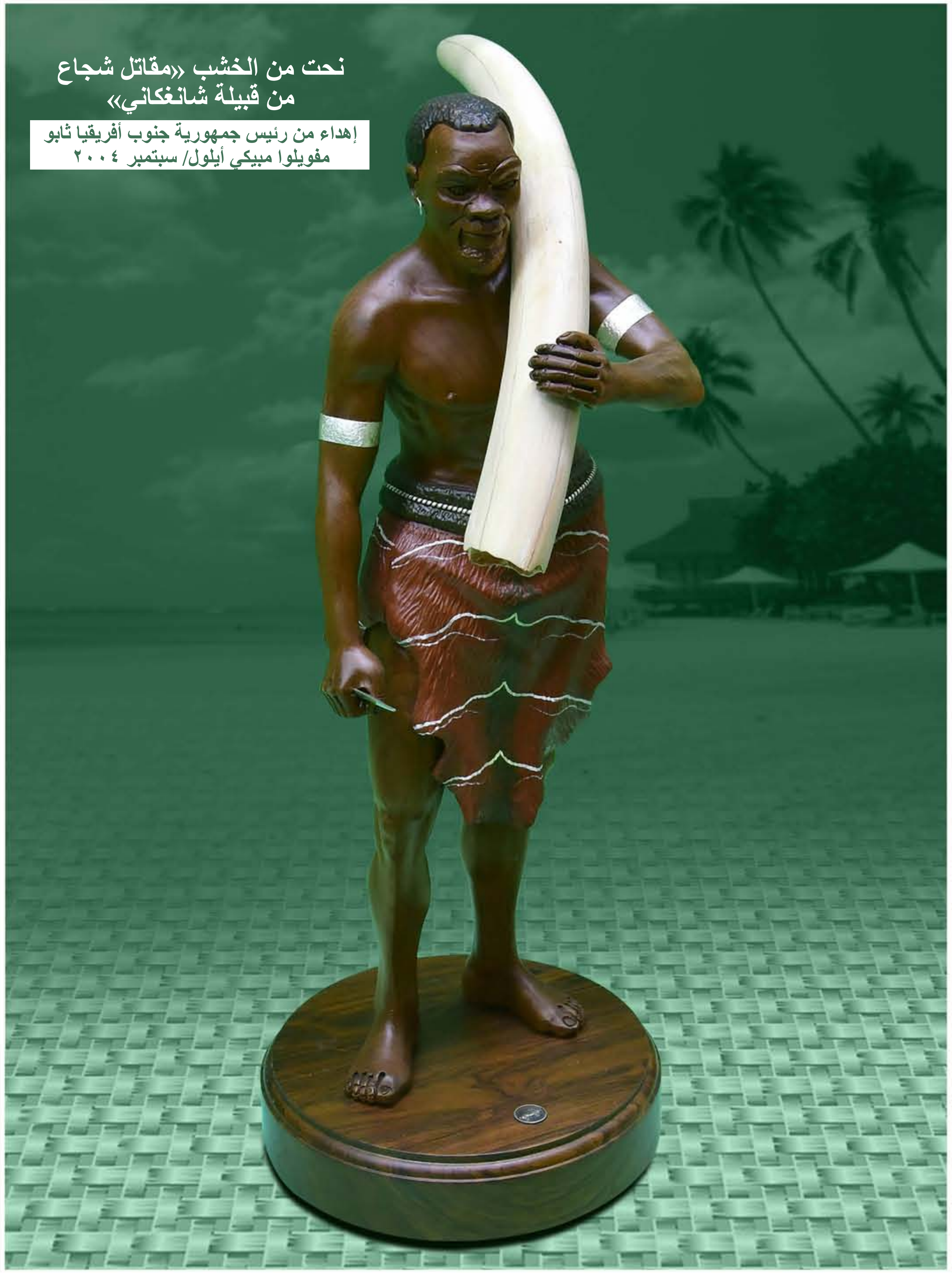
إهداء من رئيس جمهورية مدغشقر الديمقراطية ديدير راتسيراكا تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٩٠

نحت من العاج « موكب الأفيال»

إهداء من رئيس جمهورية أنغولا جوزيه إيدواردو دوس سانتوس تموز/ يوليو ١٩٩٣

كرسي خشبي

إهداء من رئيس جمهورية مدغشقر الديمقراطية ديدير راتسيراكا أيلول/ سبتمبر ١٩٨٨



نحت من الخشب «مقاتل شجاع من قبيلة شانغكاني»

إهداء من رئيس جمهورية جنوب أفريقيا ثابو مفويلوا مبيكي أيلول/ سبتمبر ٢٠٠٤

رماح بمختلف أشكالها

إهداء من بيير بويويا رئيس جمهورية بوروندي، رئيس اللجنة العسكرية لإنقاذ الوطن شباط/ فبراير ١٩٨٩

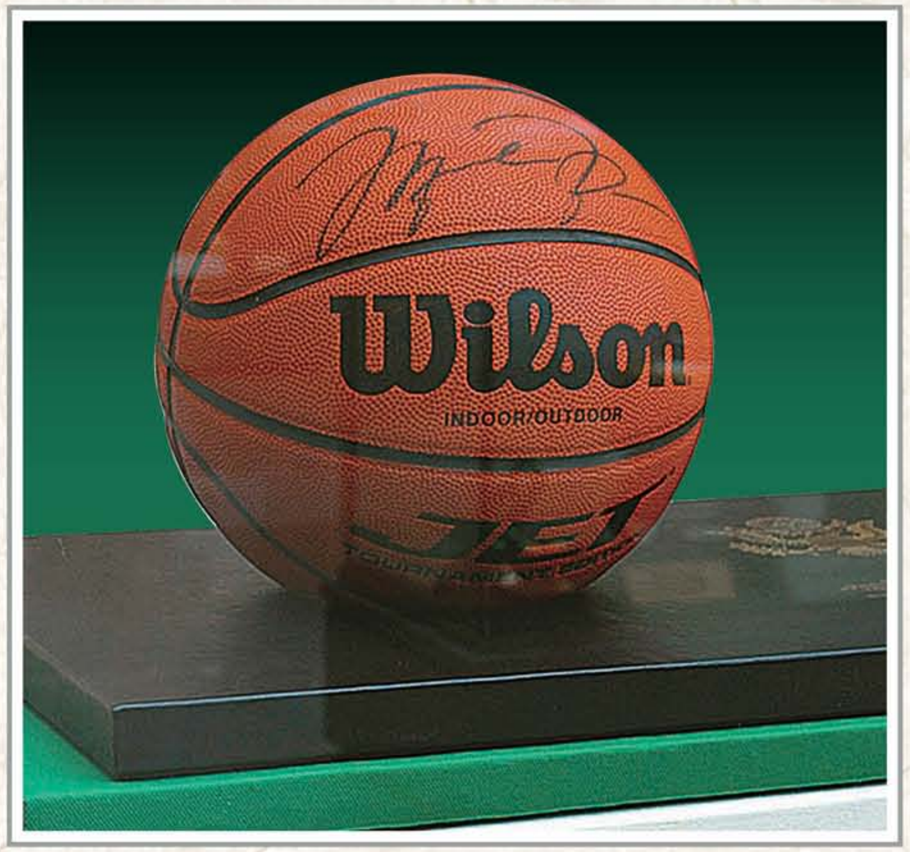
ساعة طاولة

إهداء من نائب رئيس جمهورية زامبيا آب/ أغسطس ٢٠٠٥

نحت من النحاس «جاموس»

إهداء من رئيس جمهورية زامبيا فريدريك جاي. تي. تشيلوبا
أيار/ مايو ١٩٩٥

منطقة أمريكا



كرة السلة

إهداء من وزيرة الخارجية الأمريكية تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٠

أهدت وزيرة الخارجية للولايات المتحدة الأمريكية مادلين كاي. أولبرايت كرة السلة إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل، أثناء زيارتها لجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في تشرين الأول/ أكتوبر عام ٢٠٠٠.

مشغولة فنية من الخزف «زهرية»

إهداء من وفد المجلس الوطني للسلطة الشعبية لجمهورية كوبا نيسان/ أبريل ١٩٩١

رأس السلحفاة البحرية المحنط

إهداء من السفير المفوض فوق العادة لجمهورية كوبا، المعتمد لدى جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية شباط/ فبراير ٢٠٠٥

بندقية رشاشة

إهداء من فيدل كاسترو روس الأمين الأول للجنة المركزية للحزب الشيوعي الكوبي، رئيس مجلس الدولة لجمهورية كوبا، رئيس مجلس وزرائها شباط/ فبراير ١٩٩٢

حقيبة من جلد التمساح

إهداء من فيدل كاسترو روس الأمين الأول للجنة المركزية للحزب الشيوعي الكوبي، رئيس مجلس الدولة لجمهورية كوبا، رئيس مجلس وزرائها شباط/ فبراير ١٩٩٧

زهرية من الخزف

إهداء من رئيس البلدية السابق لمدينة أواهاكا في ولاية أواهاكا بالمكسيك شباط/ فبراير ٢٠١٠

مشغولة فنية من المعدن «المقاتل العقاب»

إهداء من رئيس جمعية بويبلا للصداقة مع الشعب الكوري بالمكسيك تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٠

نحت من النحاس «كاوتيوك»

إهداء من اللجنة التنفيذية الوطنية لحزب العمال المكسيكي تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٩٧

مصباح طاولة على صورة حلزون البحر

إهداء من جماعة ساينت أندراو لدراسة فكرة زوتشيه
في كنغستون بجامايكا آذار/ مارس ١٩٨٧

طقم الشاي الفضي

إهداء من القائد العام لجيش الشعب الساندنيي في نيكاراغوا
شباط/ فبراير ١٩٩٣

مشغولة فنية من الفضة «رحال»

إهداء من منسق لجنة التنسيق الوطنية لحزب العمال المكسيكي (رئيس الحزب)
نيسان/ أبريل ٢٠١١

صندوق النفائس الفضي

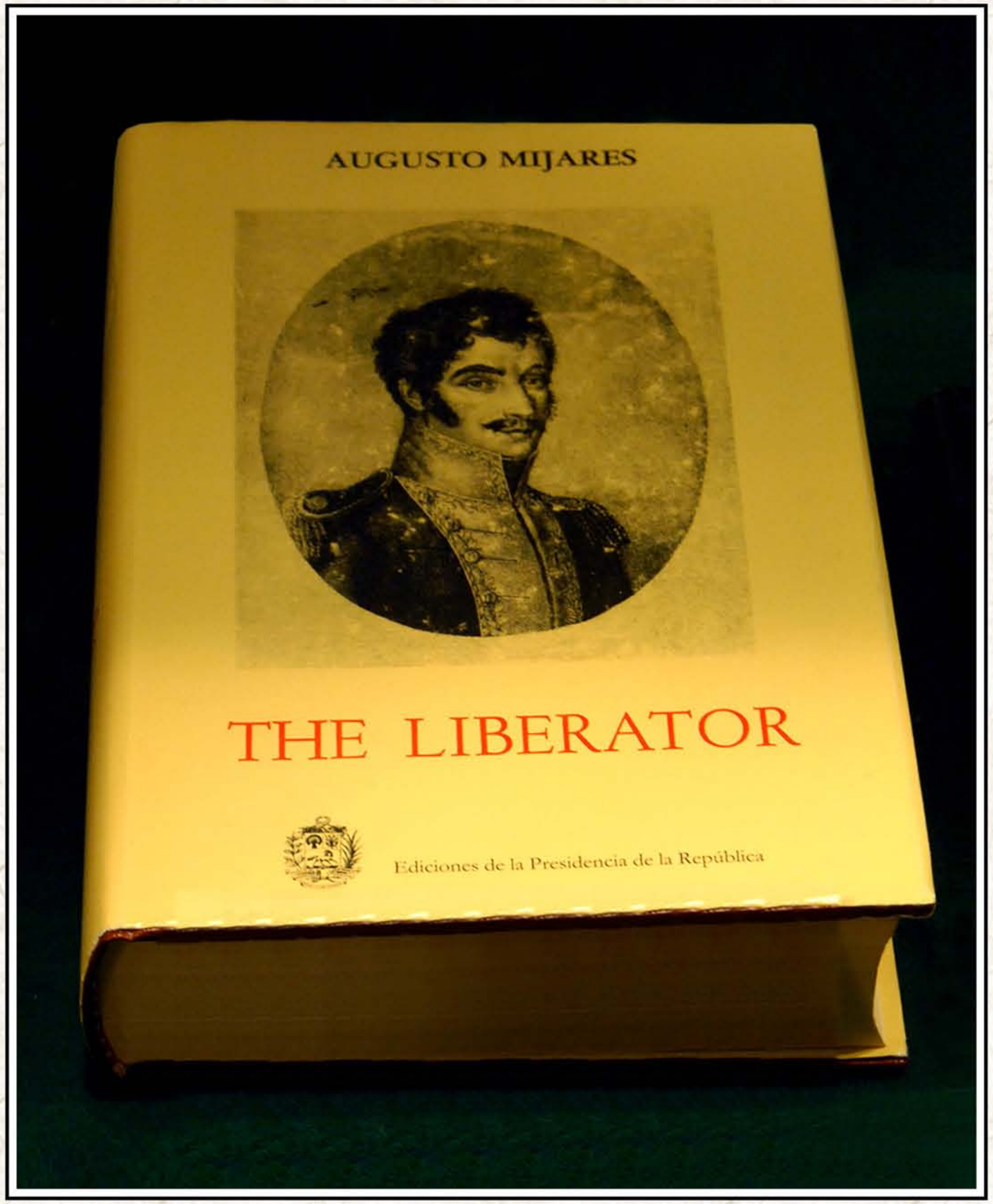
إهداء من رئيس الحركة اليسارية الجديدة البيروفية
تموز/ يوليو ٢٠٠٥

مرآة حائط ومشغولة فنية من الفضة «ديك الهراش»

إهداء من اتحاد الشعب الثوري الأمريكي في بيرو
أيار/ مايو ١٩٩٤

مشغولة فنية من الفضة «لامة»

إهداء من رئيس جمهورية بيرو ألبرتو فوجيموري
فوجيموري تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٩٠



كتاب «المحرر»

إهداء من رئيس جمهورية بوليفار الفنزويلية هوجو شافيز
فورياس أيار/ مايو ٢٠٠٦

مشغولات فنية من الخزف «نساء» ومنحوتة خشبية «حمام»

إهداء من رئيس اللجنة المركزية لحزب العمال الدومينيكي شباط/ فبراير ٢٠٠٠

مشغولة فنية من القرن «المركب الشراعي ‹نينا› »

إهداء من الأمين العام للحركة الموحدة اليسارية الدومينيكية شباط/ فبراير ١٩٩٣

إناء وصينية من الفضة

إهداء من مدير دار فولونتاد للنشر في إكوادور هومبرتو أورتيز فلوريس وعائلته نيسان/ أبريل ٢٠٠٢

مستحاث الشجر

إهداء من الأمين العام لحركة ٨ أكتوبر الثورية البرازيلية شباط/ فبراير ١٩٩٨

نحت من النحاس «مروض الجواد البري»

إهداء من المركز الأمريكي للدراسات الاستراتيجية والدولية حزيران/ يونيو ١٩٩٢

مشغولة فنية من الخزف «سلام»

إهداء من الزعيم الديني للولايات المتحدة الأمريكية بيلي غراهام نيسان/ أبريل ١٩٩٢

إناء كريستال

إهداء من الرئيس الأمريكي السابق جيمي كارتر وعقيلته
حزيران/ يونيو ١٩٩٦

مشغولة فنية من اليشب «تمنيات بالصحة»

إهداء من الجمعية الوطنية الأمريكية للكنيسة المسيحية
آب/ أغسطس ١٩٩٢

مشغولة فنية مموهة بالذهب «طاووس»

إهداء من شخصية أمريكية تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٠٠

مشغولتان فنيتان من الخزف «حمام» و«عقاب»

إهداء من وفد مجلس التجارة الأمريكي الكوري في نيو جرزي بالولايات المتحدة الأمريكية كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٦

المنظمات الدولية

منحوتة مموهة بالفضة «فيل»

إهداء من تي. بي. مخرجي رئيس معهد دراسة فكرة زوتشيه في منطقة آسيا أيلول/ سبتمبر ١٩٨٣

إبريق نحاسي وفناجين زجاجية وصحون وصينية نحاسية

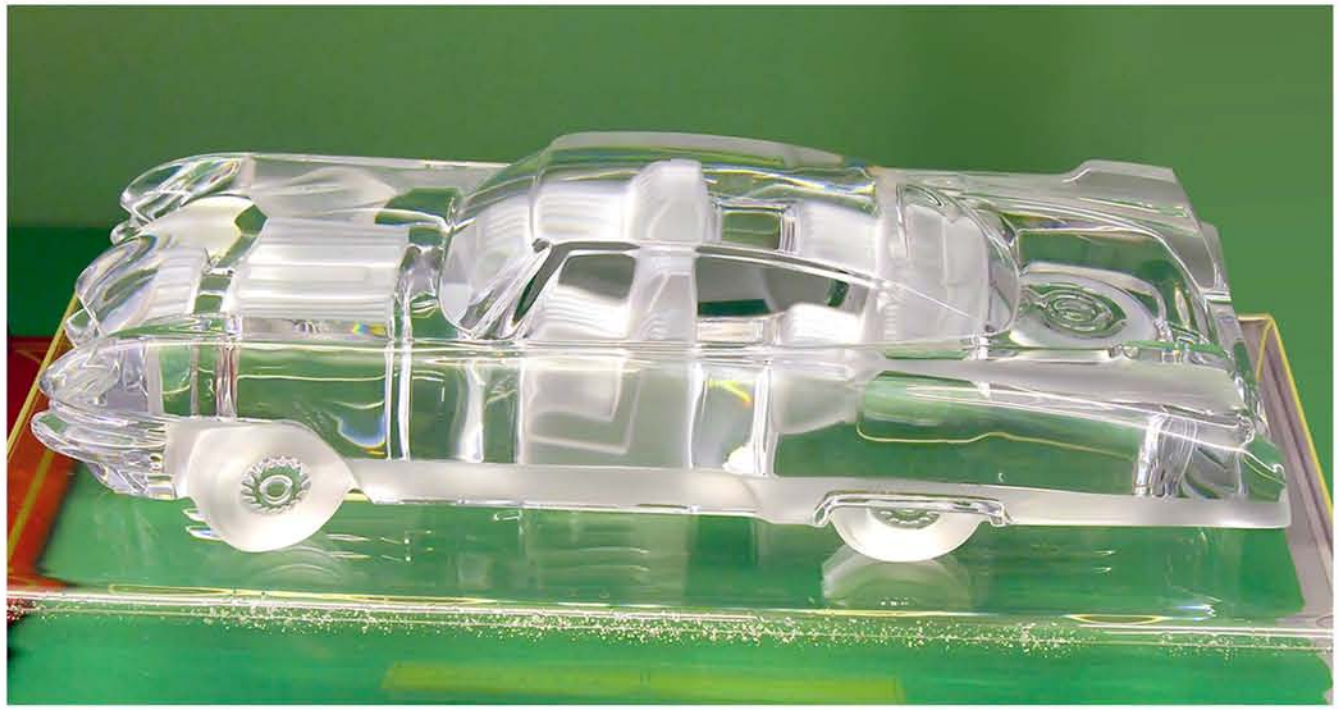
إهداء من رئيس اتحاد الصحفيين الأفريقي تموز/ يوليو ١٩٨٣

نحت من الخشب «رجل باسل يروض الأسد»

إهداء من غوفيند ناراين سريفاستافا الأمين العام لمعهد دراسة فكرة زوتشيه في منطقة آسيا وعائلته حزيران/ يونيو ١٩٨٣

مشغولة فنية من الفضة «صينية»، «صحون فناجين»

إهداء من منسق التخطيط لبرنامج الأمم المتحدة للتنمية في المنظمة الدولية للطيران المدني وعائلته شباط/ فبراير ١٩٨٦



مشغولة فنية من كريستال «سيارة»

إهداء من غي دوبر الأمين العام للجنة الاتصال الدولي للتضامن مع الشعب الكوري شباط/ فبراير ١٩٨٨

زهرية من زجاج الكوارتز

إهداء من أمانة اتحاد الطلاب العالمي تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٨٤

زهرية مزخرفة بالجواهر وتمثال من النحاس «محارب»

إهداء من غوفيند ناراين سريفاستافا الأمين العام لمعهد دراسة فكرة زوتشيه في منطقة آسيا
آب/ أغسطس ١٩٩٤

مشغولة فنية من الفضة «مروحة»

إهداء من المعهد الدولي لدراسة فكرة زوتشيه
شباط/ فبراير ١٩٩٢

نحت من الفضة «الأم»

إهداء من صندوق الأمم المتحدة للطفولة آب/ أغسطس ١٩٩٧

مشغولة فنية من المعدن «غانيشا»

إهداء من فيشواناث المدير العام للمعهد الدولي لدراسة فكرة زوتشيه
تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٠

طقم أدوات الأكل الفضية

إهداء من الأمين العام لاتحاد الشباب الديمقراطي العالمي
شباط/ فبراير ١٩٩٨

مشغولات فنية «ملاكات أربع»

إهداء من ألبا شافيز الأمينة العامة لمعهد دراسة فكرة زوتشيه في أمريكا اللاتينية ومرافقيها
أيلول/ سبتمبر ٢٠٠٦

مشغولة فنية من الخزف «سمك مجذافي»

إهداء من رئيس جمعية الصداقة مع كوريا
نيسان/ أبريل ٢٠٠٧

زهرية من الزجاج

إهداء من أوغامي كينيتشي الأمين العام للمعهد الدولي لدراسة فكرة زوتشيه وعائلته
آب/ أغسطس ٢٠٠١

زهرية من الفضة

إهداء من فيشواناث المدير العام للمعهد الدولي لدراسة فكرة زوتشيه نيسان/ أبريل ٢٠٠٤

إبريق خمر من النحاس

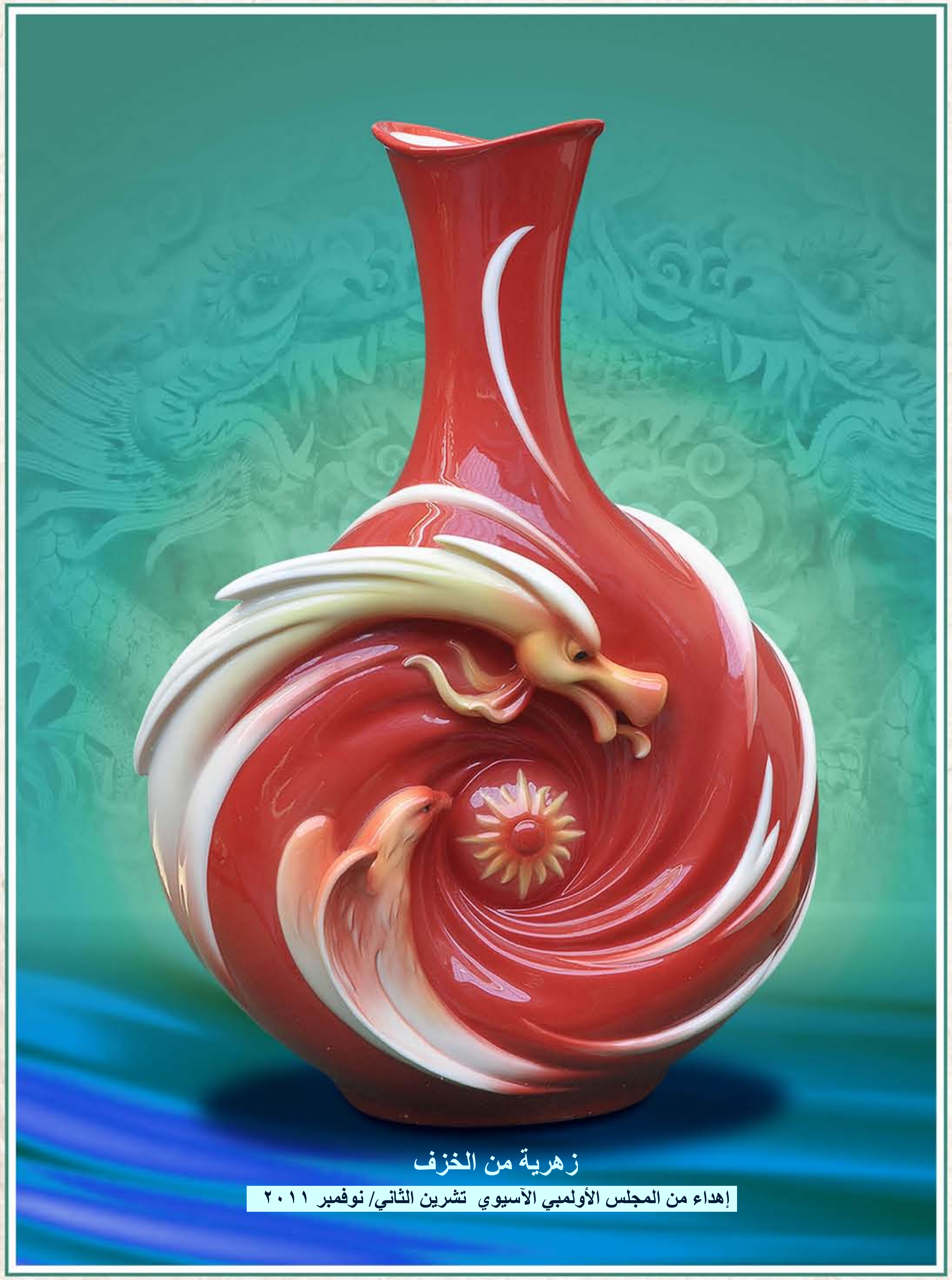
إهداء من وفد معهد دراسة فكرة زوتشيه
في منطقة آسيا نيسان/ أبريل ٢٠٠٨

أكواب خمر وصينية من الفضة

إهداء من المعهد المشترك للبحوث النووية نيسان/ أبريل ٢٠٠٨

إبريق من القصدير

إهداء من رئيس جمعية الصداقة مع كوريا
شباط/ فبراير ٢٠٠٨



زهرية من الخزف

إهداء من المجلس الأولمبي الآسيوي تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠١١

سلطانية مموهة بالذهب

إهداء من فيشواناث الأمين العام لمجلس جائزة كيم إيل سونغ الدولية،
المدير العام للمعهد الدولي لدراسة فكرة زوتشيه
نيسان/ أبريل ٢٠٠٩

مشغولة فنية مموهة بالذهب «شيفا»

إهداء من فيشواناث الأمين العام لمجلس جائزة كيم إيل سونغ
الدولية، المدير العام للمعهد الدولي لدراسة فكرة زوتشيه
أيلول/ سبتمبر ٢٠٠٩

يظل القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل خالدا في قلوب البشرية

يرسل مختلف أوساط الشخصيات في بلدان العالم العديدة الهدايا العميقة المغزى باستمرار إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل حتى بعد وفاته، وهي تجعل الناس يشعرون بكل جوارحهم بأنه خالد في قلوب البشرية.

مشغولة فنية من كريستال «حصان»

إهداء من مجموعة شركات العثمان للتجارة العامة والمقاولات بالكويت
كانون الثاني/ يناير ٢٠١٢

مشغولة فنية من بتولا «أيل»

إهداء من موظفي إدارة شركة ليدر بروغرس ذات المسؤولية المحدودة في مدينة تومسك بروسيا
شباط/ فبراير ٢٠١٢

رسم زيتي «شمس سونكون القائد كيم جونغ إيل»

إهداء من اللجنة التحضيرية الدولية للاحتفال بالذكرى المئوية لميلاد الزعيم العظيم الرئيس كيم إيل سونغ نيسان/ أبريل ٢٠١٢

زهور كلسية

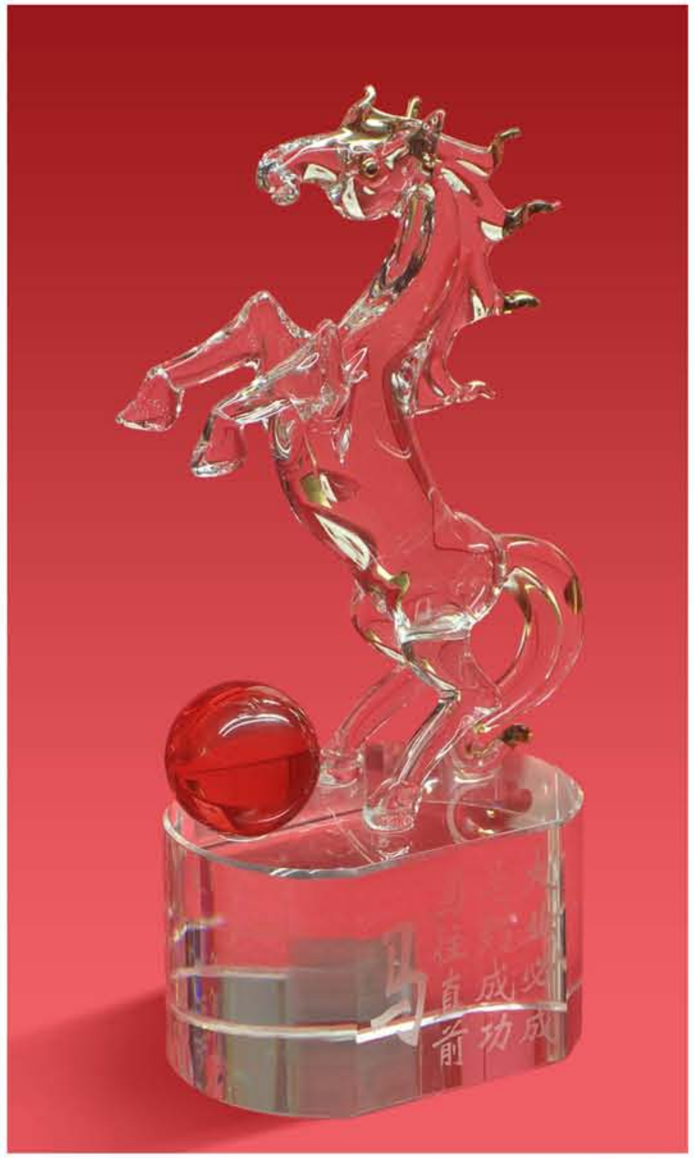
إهداء من المدير العام للشركة المحدودة لتنمية الصناعة الدولية، المدير العام لشركة هاينان ريجو المحدودة للصناعة الصيدلية في هونغ كونغ بالصين ومرافقيه كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١

مشغولة فنية من الكهرمان «سلة زهور»

إهداء من المدير التجاري لشركة بازيس ذات المسؤولية المحدودة في مدينة سان بترسبورغ بروسيا شباط/ فبراير ٢٠١٢

طقم أواني الخمر الفضية

إهداء من مدير شركة ياكشين للمشاريع الخاصة في إقليم الحكم الذاتي اليهودي بروسيا شباط/ فبراير ٢٠١٢



مشغولة فنية من زجاج الكوارتز «جواد مطهم»

إهداء من كاتب لاتحاد المثقفين في مدينة تونغهوا من مقاطعة
جيلين بالصين ومرافقيه نيسان/ أبريل ٢٠١٢

وسام الذكرى المئوية لتأسيس أسطول الغواصات الروسي

إهداء من وفد التحالف الدولي لجمعيات دراسة فكرة زوتشيه
وسياسة سونكون في مناطق أوروبا الشرقية وآسيا
الوسطى نيسان/ أبريل ٢٠١٢

مشغولة فنية من الخزف «عمر مديد كالصنوبر والكركي»

إهداء من شركة سوجو المساهمة المحدودة لمجموعة آلات البناء
بالصين شباط/ فبراير ٢٠١٢

مشغولة فنية من العقيق

إهداء من المركز البرازيلي للسلام والتضامن مع الشعوب
شباط/ فبراير ٢٠١٢

زهرية كريستال

إهداء من شركة بيان الوطنية التجارية
بالكويت شباط/ فبراير ٢٠١٢

رسم «نصب تذكاري لشوبان»

إهداء من الجمعية البولونية الكورية نيسان/ أبريل ٢٠١٢

رسم «بوابة ساحة ميخائيل»

إهداء من جمعية تشجيع العلاقات بين النمسا وجمهورية
كوريا الديمقراطية الشعبية نيسان/ أبريل ٢٠١٢

مشغولة فنية «دفة»

إهداء من رئيس مجلس الإدارة لشركة تركي
الدبوس وأبنائه بالكويت شباط/ فبراير ٢٠١٢

مشغولة فنية من اليشب «فيل»

إهداء من اللجنة السويسرية الكورية
شباط/ فبراير ٢٠١٢

قلادة مموهة بالذهب

إهداء من فيشواناث المدير العام للمعهد الدولي لدراسة فكرة زوتشيه
نيسان/ أبريل ٢٠١٢

مشغولة فنية من النحاس «برج الإشارة إلى خط الاستواء»

إهداء من حاكم قضاء بيلوفان بمقاطعة بوليفار في جمهورية
إكوادور نيسان/ أبريل ٢٠١٢

شمعدان من زجاج الكوارتز

إهداء من اللجنة السويسرية الكورية
نيسان/ أبريل ٢٠١٢

آلة موسيقية قومية «صنج»

إهداء من رئيس وفد منظمة دراسة فكرة زوتشيه في تايلاند
نيسان/ أبريل ٢٠١٢

حصيرة من الفرو

إهداء من رئيس جمعية غواراندا للصداقة الثقافية والتضامن
مع الشعب الكوري بإكوادور نيسان/ أبريل ٢٠١٢

مشغولة فنية من زجاج الكوارتز «منارة»

إهداء من عائلة جو وي، ابنة الصيني جو باو جونغ
المشارك في النضال الثوري المناهض لليابان
كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣

مشغولة فنية من كريستال
«احترام شعوب العالم»

إهداء من عضو مجلس الشيوخ بجمهورية نيجيريا
الاتحادية كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٤

زهرية خزفية مزينة باللآلئ والجواهر

إهداء من عضو مجلس الشيوخ بجمهورية
نيجيريا الاتحادية آب/ أغسطس ٢٠١٥

مشغولة فنية من المعدن «شارة الإدارة العامة للادخار الحكومي بجمهورية
فيتنام الاشتراكية»، ومشغولة فنية مرصعة بعرق اللؤلؤ ومطلية باللك
«معبد بوذي قائم على العمود الحجري الواحد»

إهداء من مكتب الادخار الحكومي في المنطقة الشمالية الشرقية التابع للإدارة العامة
للادخار الحكومي بجمهورية فيتنام الاشتراكية كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢

ساعة طاولة

إهداء من مدير مستوصف بادي الطبي في غاشوا
بولاية يوبي في نيجيريا حزيران/ يونيو ٢٠١٥

مشغولة فنية مموهة بالذهب «أيل»

إهداء من عضو مجلس الشيوخ بجمهورية نيجيريا الاتحادية
آب/ أغسطس ٢٠١٥

مشغولة فنية من زجاج «سيف بايكدو»

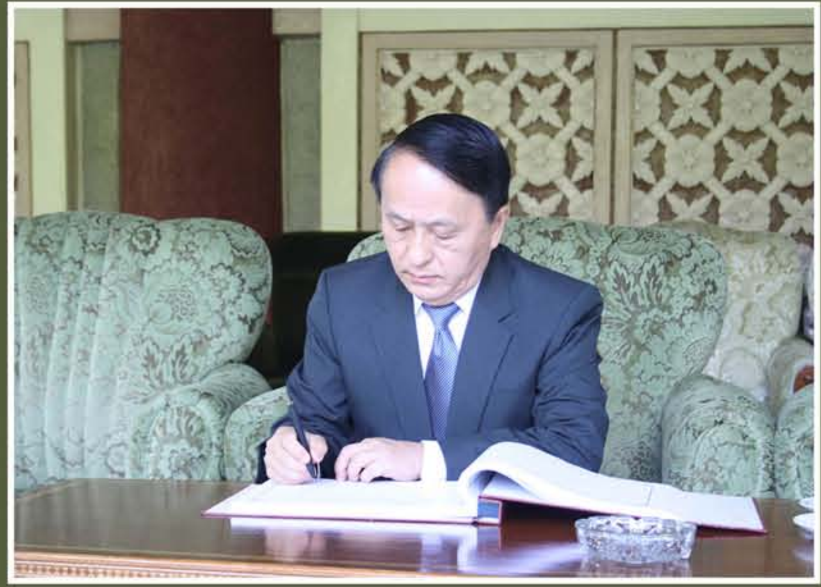
إهداء من الرئيس الوطني لحزب تقدم الشعب بنيجيريا
آذار/ مارس ٢٠١٦

مشغولة فنية من كريستال «نجم بايكدو الساطع»

إهداء من الرئيس الوطني لحزب تقدم الشعب بنيجيريا
كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٦

ساعة طاولة من كريستال

إهداء من كاتب لاتحاد المثقفين في مدينة تونغهوا من مقاطعة
جيلين بالصين ومرافقيه نيسان/ أبريل ٢٠١٧



معرض الصداقة الدولية

الهدايا المقدمة إلى القائد العظيم الرفيق كيم جونغ إيل

تحرير : كيم وون جونغ

تأليف : ريم أوك

ترجمة : ريانغ سون هو

تصوير: بيون تشان وو، سونغ داي هيوك،
كيم سونغ تشول، كونغ يو إيل

الناشر : دار النشر باللغات الأجنبية

الإصدار: تموز/ يوليو ٢٠٢٦

رقم : ٢٦٠٨٨٠٥٣٤٥٤٧